

NUESTRA
ARQUIT

313

08/55

NUESTRA

ARQUITECTURA

8

Buenos Aires
AGOSTO 1955
Número 313



\$ 10.-
en todo el país

arquitectura - plástica - decoración - urbanismo

APARECIO

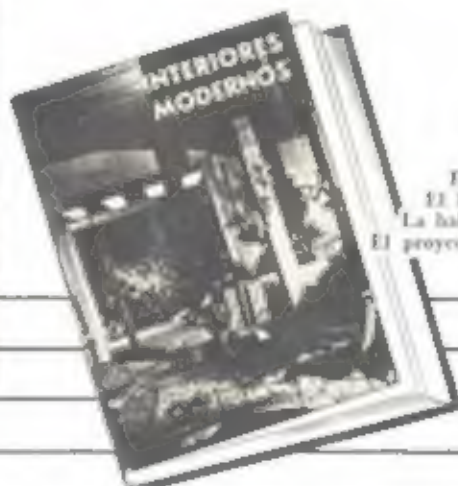
EL LIBRO

INTERIORES MODERNOS

Haga su hogar más confortable y placentero inspirándose en el libro "INTERIORES MODERNOS", que le brinda un minucioso análisis de los problemas de comodidad, estética y aprovechamiento de espacios, sugiriendo soluciones prácticas, flexibles y adaptables a distintos presupuestos, aplicando conceptos modernos pero evitando efectos duraderos o cansadores y errores costosos.

200 nitidas fotografías con descripciones detalladas y un texto claro y metódico.

SUMARIO: Introducción
GENERALIDADES
Muebles
Puertas plegables
Iluminación, lámparas
Telas
Plantas de interior
INTERIORES RESUELTOS
Interiores y exterior
El centro Social
El lugar para comer
El dormitorio
El estudio en la casa
El libro en la casa
La habitación para todo uso
El proyecto ideal



\$
40

EL EJEMPLAR

(Envío \$ 2.-)

SUPERACION CONSTANTE BAJO EL SIGNO DE LA



BIBLIOTECA

el **consejo** correcto

es artefactos **DOMEC**

Dan CATEGORIA a la vivienda MODERNA brindándoles

Comodidad
Seguridad
Economía
Elegancia

El mismo material de ALTA CALIDAD se emplea en todos los modelos de

COCINA - CALEFON
TERMO-TANQUE y ARMARIO-PILETA

Todas las cocinas poseen horno con doble aislación, planchitas desmontables, diales de grifos de seguridad, bandeja de residuos, parrilla independiente, y destacan en clásica y característica elegancia.



Los modelos G3MJ, G3MD y G1MD se proveen con hornovisor, a costo adicional. Los modelos G4MDTL y G4MATL tienen hornovisor y el G5MBTLL, hornovisor y aviso luminoso.

DOMEC se enorgullece de haber aportado al hogar argentino los artefactos modernos que hacen de la cocina, un ambiente de estar tan grato y amable como el living o el comedor.

Cocinas de 2, 3 y 4 quemadores a gas manufacturado, gas natural y gas envasado.



EL PRESTIGIO DE HOY DE LOS ARTEFACTOS DOMEC AMPARA A LOS USUARIOS DEL FUTURO

DOMEC

ESMERALDA Y VIAMONTE

GRAN FÁBRICA DE BALDOSAS TIPO MARSELLA-TEJAS Y LADRILLOS PRENSADOS Y HUECOS



FABRICA CERÁMICA Alberdi S.A.

EXCORTADO Y ADMINISTRACIÓN
SANTA FE 682 - ROSARIO
R. 1.20000

Premiadas con el Primer Gran Premio en la
Exposición de la Industria Argentina 1933-34

EMPLEE EN SUS OBRAS TEJAS Y BALDOSAS ALBERDI

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

PRECIOS, MUESTRAS E INFORMES:

Administración: SANTA FE 682 - T. E. 22036 - ROSARIO
o al Representante en Buenos Aires:

O. GUOLIELMONI

AVDA. DE MAYO 634 - (Piso 1°) - T. E. 34-2792-2793

EN VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO

No olvide el detalle importante

... INCLUYA
EL INSUSTITUIBLE
TESORO ACYTRA
COMO ELEMENTO INDISPENSABLE
DE SEGURIDAD Y CONFORT

**Invulnerabilidad
POSITIVA**
**Terminación
LUJOSA**
**Solidez
GARANTIDA**

PARA EMPOTRAR
(LARGOS MODELOS)

ACYTRA
S. R. L. - Cap. 2.415.000

CORRESPONDENCIA:
LOPE DE VEGA 195 y RÍO DE LA PLATA - T. 75100
ADMINISTRACIÓN, TALLERES Y VEREDAS
EXPOSICIÓN Y VENTAS EN BUENOS AIRES,
LAVALLE 1302 EN TALCAHUANO

*Solicite
Catálogo y Precios
HOY MISMO*

• PARA SUS JOYAS, DINERO Y DOCUMENTOS DE VALOR •

EL PENSAMIENTO MEXICANO

¿QUE ES EL ESTILO EN LA ARQUITECTURA?

Por Juan de la Encina

(Continuación del número anterior)

De suerte que si éste fuera el momento de hacer clasificaciones, tendríamos dentro de la arquitectura de la Edad Media dos grandes corrientes estilísticas, a saber: aquella que cultiva primordialmente el volumen, lo cúbico, representado por el románico; y aquella otra que, como acabamos de ver en el gótico, tiende en cierto modo a desatenderse de él." Sigue Fechter: "Este estilo —el gótico— es el estilo más trascendental que nunca jamás se haya realizado"... Vean ustedes la técnica constructiva del gótico: es la más sabia y la más compleja que hasta nuestra época se haya empleado, como que por ella se pasa de la construcción estática a la dinámica, y, sin embargo, esa técnica tan extraordinaria, portentosa en aquellos siglos, pasa, cuando se consideran los monumentos de ese gran estilo, muy a segundo término; ha servido para otra cosa, y esto es ya mucho, claro está, pues ha servido, por decirlo así, de sustentáculo a esos altos valores espirituales a que se refiere Fechter. "La producción o construcción gótica —sigue diciendo nuestro autor— se eleva naturalmente como una colonia de madreporas (la imagen es muy justa) y es al propio tiempo una realización estructural de un refinamiento inaudito

(Continúa en la pág. IV)

FULGET crea... ... otros imitan



Arq. Lorenzutti - Bulnes y Santa Fe
Revestimiento Total: FULGET
(detalle)



Su sentido de lo bello, el gusto que Ud. demuestra por todo lo que lleva el sello de la calidad, le inducen a no estar satisfecho de un revestimiento cualquiera.

Ud. proyectará nuestros REVESTIMIENTOS DECORATIVOS PATENTADOS FULGET porque está acostumbrado a elegir basándose sobre un severo criterio lógico y porque la belleza es para Ud., más aún que una necesidad cotidiana, un hábito mental.

La confianza que los Arquitectos argentinos nos han demostrado no es un regalo que nos ha sido hecho, ni es debida a la casualidad: es una conquista bien merecida por nuestros Revestimientos, porque ellos responden con SU CALIDAD a las más severas exigencias disfrutando al mismo tiempo el respaldo de nuestra experiencia y las garantías que ofrece nuestra firma.

No se deje engañar por una competencia que pisa malamente las huellas impresas por nosotros y que encuentra tan natural cosechar frutos que no le pertenecen.

No es FULGET
si no es de
FULGET ARGENTINA S.R.L.

Capital \$ 1.000.000.-

FLORIDA 633 - 3° p.
T. E. 32-7196 y 9438
BUENOS AIRES

Visite nuestra muestraria y elija entre los 900 tipos expuestos el que mejor traduzca en espléndida realidad lo que Ud. ha proyectado.

— MUESTRA III
ARQUITECTURA

PINTURA MATE AL ACEITE

Steelcote

resuelve el
problema de
**decoración
interna!**



Adóptela!
Y LOGRARA
AMBIENTES ALEGRES
Y MODERNOS!!!

**11
TONOS
PASTEL**

- ★ UNA MANO CUBRE!
- ★ SECA EN UNA HORA!
- ★ NO DEJA OLOR!

FABRICADA POR
"STEELCOTE"

FABRICA ARGENTINA DE PINTURAS S. R.
Buenos Aires

OLAZABAL 5644 - T. E. 51-4453

IV NUESTRA
ARQUITECTURA

FABRICA DE CORTINAS
ENROLLABLES DE MADERA

Cortinas Ideal S. R. L.

CAPITAL \$ 240.000.- m/n. cl.

PERSIANAS PLEGADIZAS
CELOSÍAS MIXTAS

DOLORES 432

T. E. 69-0933

EL PENSAMIENTO ...

(Viene de la pág. II)

como técnica y como cálculo... un esqueleto matemático convertido en piedra; pero la voluntad animadora, lo que pudiera llamarse la fuerza motriz y creadora, está representada precisamente por un sentimiento místico que va más allá de los límites del pensamiento lógico a que responde la técnica constructiva y se hunde en aquellas profundas capas luminosas del alma en las que el mismo Dios es "vivido" como pura sensación antes de toda percepción intelectual". De suerte que este grande, extraordinario estilo gótico, antes de ser un sistema de cálculo matemático de resistencias y empujes, un sistema mecánico, fue una profunda intuición de la divinidad, una luminosa percepción de Dios. La gran técnica gótica no constituye, pues, de por sí, el estilo gótico, a no ser como sirvienta del mismo, pues su esencia, la fuerza espiritual que lo crea — y para ello se sirve de la técnica —, es un hondísimo sentimiento metafísico, religioso.

Acabamos de reforzar con esta cita de Fechter lo que pudiera ser, si se quiere, nuestra primera y fundamental conclusión sobre el estilo en la arquitectura. Pero todavía me voy a permitir reforzarla aún más con otra cita del tratadista inglés G. Scott, que puede verse en su libro *The Architecture of Humanism*, libro que ha tenido bastante aceptación, Pre-

(Continúa en la pág. VIII)

muebles para
el profesional

arq. **MARCO DEL PONT**

estudio

libertad 877 - t. e. 41-0564
Buenos Aires



AUDIOLIT

PANELES ACUSTICOS

Fortalit

Administración y Venta:
25 de Mayo 267, piso 1°
T. E. 33 (Avenida) 4501-3
Buenos Aires
Dir. Telegráf.: FORTALIT

PRODUCTOS DE FIBROCEMENTO

Fortalit

Sociedad Anónima Industrial y Comercial

Fábrica:
Antártida Argentina y
Santa Catalina
T. E. 243 (Lomas) 0364
LLAVALLOL (F.C.N.G.R.)

ARQUITECTURA Y DECORACION

Obras editadas en base a los mejores trabajos realizados por los más calificados profesionales del país y del exterior, que se tornan en valiosos elementos para las personas que deseen construir o modernizar su hogar.

PLACARDE y toda clase de muebles para guardar. — 128 páginas, 20 con las medidas de todos los armarios que pueden ser vitrinas y más de 100 construyendo fotografías de muebles fijos y móviles. \$ 48.-

INTERIORES MODERNOS. — por fotografías y un texto en clase y métodos que le sugieren soluciones prácticas para su hogar. " 40.-

LA COCINA. — Es indispensable para quien desea organizar o reformar una dependencia. 90 páginas de texto y 155 fotografías y dibujos que incluyen a los cocina diseñados por los mejores arquitectos del mundo. " 25.-

LA CHIMENEA. — Tercera edición de 90 páginas, en las que se han compilado 44 dibujos y 129 fotografías que muestran todos los estilos de chimeneas a la vez los planos y reglas para construirlos de manera que sirven bien. Además explica las causas que originan el mal funcionamiento de las que alteran las habitaciones. " 25.-

LA MADERA AL SERVICIO DEL ARQUITECTO. por Severino Pitta. — Toda la carpintería blanca: puertas de entrada, quillones y corredores, ventanas de abrir al exterior, al interior, corredores y de quillones; con líneas constructivas a escala, fotografías modernas y explicaciones detalladas. 208 páginas con excelentes imágenes y alidamiento encuadrado. " 125.-

LA VIVIENDA DEL MARAÑA. — El más brillante estudio sobre arquitectura residencial, escrito por los Arqs. Nelson y Wright. 114 páginas en formato de 20 x 25 con 232 hermosas fotografías de interiores y exteriores de casas familiares. 30 ediciones. " 80.-

VIVIENDAS ARGENTINAS. 4ª serie. — Casas modernas, pequeñas y grandes. Fotografías y planos de 51 viviendas, construidas últimamente, en 142 páginas. " 35.-

VIVIENDAS ARGENTINAS. 5ª serie. — Fotografías y planos de 50 viviendas individuales construidas en estos últimos años. Además contiene instrucciones para construir las alacenas y alacenas: repisas. " 35.-

LA ARQUITECTURA PINTORESCA. — 104 páginas y más de 200 fotografías y los planos de las mejores casas que se han levantado en Mar del Plata, en los últimos años. " 35.-

LA DECORACION DE INTERIORES. III Tomo. — 108 páginas con 168 fotografías de los arreglos de interiores más interesantes, efectuados por conocidos arquitectos y decoradores del país y del extranjero. " 35.-

BIENNO FORJADO. por el Arq. A. Barbieri. — Breve exposición, 80 páginas de ejemplos y detalles constructivos enfocados para servir de inspiración al profesional y de guía al aficionado. " 20.-

LA CANTA DE ATENAS. — Traducción de "La Charte d'Athènes". Primer y hasta hoy único documento que fija doctrina en materia de urbanismo. Explicaciones y aclaraciones de los Congresos Internacionales de Arquitectura Moderna. " 15.-

CERCO Y PORTADA. por Severino Pitta. — En 94 páginas de papel ilustrado han encontrado rubida 200 fotografías y 22 láminas de construcción, mostrando obras de madera, hierro, ladrillo, piedra y vidrio, y portones de madera y hierro. Los detalles muestran cómo construirlos y las leyendas aclaran los perfiles, clases de material, etc. " 40.-

ARQUITECTURA EN RELACION AL DERECHO. por el Arq. Jorge Víctor Rivarola. — Con la colaboración de la Arq. María E. Monti. Un libro de consulta para la interpretación legal de los contratos y la dirección de obra. 165 páginas ilustradas de valioso material. " 60.-

LAS LAMPARAS DE LA ARQUITECTURA MODERNA. por el Arq. Joseph V. Hadout. Traducción del Arq. Jorge V. Rivarola. — En este libro de particular interés para los arquitectos y estudiantes de arquitectura, el Arq. Hadout estudia las diferentes influencias benéficas y perjudiciales que afectan a la arquitectura moderna. " 12.-

ADQUIRALOS EN LAS BUENAS LIBRERIAS



exposición de la prensa especializada

AGRICULTURA	LITERARIAS	TEXTILES
CONTABILIDAD	MEDICINA	TURISMO
ELECTRICIDAD	MUSICA	QUIMICA
RADIO	AUTOMOVILISMO	GREMIALES
ECONOMIA	CONSTRUCCIONES	ETC. ETC.

todos los diarios, periódicos y revistas especializadas como así también GUIAS, ANUARIOS y HOUSE-ORGANS, PRESENTES EN LA

2^a

Exposición de la prensa especializada

a realizarse del

9 al 19 de
Noviembre
en los salones de



1er. piso
congalia
y florida

exposición auspiciada por la

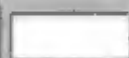
ASOCIACION DE LA PRENSA TECNICA ARGENTINA

PARA

bombas

POZO PROFUNDO

"IRU"



Para perforaciones de 100, 150, 200 y 250 mm. de diámetro y donde el nivel del agua se halle a gran profundidad. Suministran agua abundante para piletas, riego, industrias, etc.

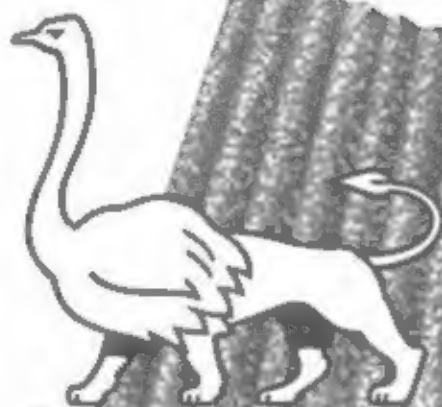
Pueden ser accionadas directamente por motor eléctrico, motores diesel o a nafta mediante transmisión a correa.

**CONSULTE A NUESTROS
TECNICOS ESPECIALIZADOS
SU PROBLEMA DE BOMBEO**

IRUMA

SOC. RESP. LTDA.
Cap. \$ 800.000.- m/n.

SAN JOSE 374 - T. 37-9356
Buenos Aires



OSTRILION

**GARANTIA de
CALIDAD**

EN CHAPAS GALVANIZADAS,
ACANALADAS Y LISAS

THE ANGLO ARGENTINE IRON Co. Ltd.

PEDRO DE MENDOZA 3865

BUENOS AIRES

PERSIANAS

airflo

con las nuevas tablillas de
duraluminio **plasticool**



iriararte hnos., bs. as.

av. montes de oca 1461

t.e. 21-0231 y 21-1697

EL PENSAMIENTO...

(Véase de la pág. IV)

cisamente para Scott "en ninguna de las arquitecturas del mundo se manifiestan (como en la gótica) tantos rasgos o elementos expresivos que tengan también un sentido evidentemente estructural. Sólo es estilo helénico puede alardear de una concepción tan estructural. Pero para una generación interesada por las sutilezas de la mecánica, la arquitectura gótica tiene la superioridad de estar realizada dinámicamente más bien que estáticamente, y de ser, en consecuencia, a la par más audaz y más refinada; triunfo de la ciencia tanto como del romanticismo". Ciencia y espíritu se muestran en una sola e idéntica unidad.

Repitamos ahora lo dicho anteriormente, si bien de otra manera. De todos los estilos arquitectónicos históricos, el gótico es, por decirlo así, el más puramente matemático, el que supone un cálculo mecánico más complejo y más sutil, y, sin embargo, por eso mismo es el estilo más trascendente, el que hunde más y más sus raíces en terreno metafísico.

Worringer ha dicho que sin grandes sentimientos metafísicos no hay posibilidad de gran arte. Sin tales sentimientos, la gran arquitectura se convierte en mera construcción, en el caso más favorable, en algo puramente utilitario; es decir, que no cumple plenamente su cometido, pues sólo atiende a una de sus dos vertientes fundamentales, porque es la

(Continúa en la pág. XII)

HABLEMOS
A COBERTURA
QUITADA

Importantes revelaciones
sobre el

NUEVO
CALEFON A GAS

LONGVIE

En cada uno de sus detalles,
Longvie te ofrece pruebas
concluyentes de superioridad

QUEMADOR TIPO "VENTURI"

Se diseñó especial para la gas-
tancia p óptima a la toma de aire
determinada en cada de una misma
áprika de gas y aire que asegura una
perfecta combustión y llama m y alta



COMPASS

a toma de agua de Longvie de
mayor presión proporciona mayor po-
der calorífico

CADA CALORIA SE APROVECHA AL MAXIMO

¡Vayamos a los números! 283,33 calorías por mi-
nuto producen un aumento de 20 °C con una
circulación de 11,8 litros en el mismo tiempo.

UD., QUE PROYECTA CON CRITERIO VANGUARDISTA

decídase
por un

LONGVIE

EL N° 1 ABSOLUTO DE LOS CALEFONES A GAS

...y en Cocinas a Gas, tam-
bién se impone la calidad



LONGVIE

de Fácil Limpieza
y Largo Vida!

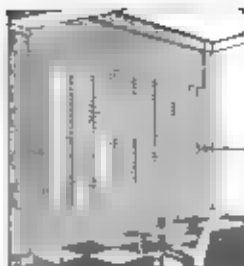


ADMIRE LA LINEA COMPLETA DE ARTEFACTOS LONGVIE EN:

LIBERTAD 731 - BUENOS AIRES - T. E. 42-0014

100 AGENTES EN TODA LA REPUBLICA ARGENTINA

— MUESTRA 1X
ARQUITECTURA



"VENTILUX"

Fe...os de...as de
... y ...

GAONA 1422/32/36

Suc. JUAN B. CATTANEO S. R. L.

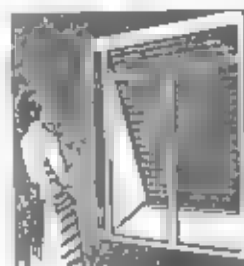
CAPITAL \$ 1.800.000 -

T. E. 59-1655 y 7622

CORTINAS DE ENROLLAR

Proyección a la veneciana
sistema automático

"8 en 1"



COMPAÑIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND

BUENOS AIRES - ROSARIO



BUENOS AIRES - ROSARIO



B. B. OT. A



Señor Profesional:

Con los trabajos de pintura en su culpa final la realización de la obra que años después y preocupaciones le ha sentido y con el objeto de que Ud. pueda gozar plenamente del fruto de su actividad creadora nos permitimos sugerirle que no dude de un aspecto tan importante como es la calidad de las pinturas que Ud. va a emplear.

COLORIN pone a su disposición la línea más completa de pinturas y barnices de máxima calidad elaborados para satisfacer los requerimientos de arte decorativo moderno.

ACABADO MATE PLÁSTICO "COLORIN 613"

Acabado mate opaco para paredes interiores que cuenta con 60 hermosos tonos modernos, superlavables y que no forman hongos.

ESMALTE SATINADO PLÁSTICO "COLORIN 613"

Esmalte semibrillante de terminación satinada para uso interior en muebles, puertas, ventanas, marcos, etc. en 60 colores que combinan armoniosamente con el Acabado Mate Plástico y es también superlavable.

ESMALTE SINTÉTICO COLORIN

En su alto poder cubridor reduce la economía de su empleo y su mayor resistencia a la intemperie asegura una larga duración siendo estas las razones por las cuales su uso se ha difundido enormemente con óptimos resultados.

Los productos COLORIN son incuestionablemente mejores y no cuestan más que los comunes.

COLORIN

AV. VELEZ SANSFIELD 5051 GRAL. J. B. PERÓN (EX MONTE)

NOMBRE _____ APELLIDOS _____ Domicilio _____ Localidad _____ Teléfono _____ Ciudad _____	
---	--

MUESTRA XI
ARQUITECTURA XI



Arquitecto
EL ARQUITECTO

Hágalo
CON FIBROCEMENTO
PERO EXIJA
Eternit
LA MARCA MUNDIAL



Leue Laub
nuevamente en
Buenos Aires

Maquette-Atelier
Surin 1965 Tel 73 0243

EL PENSAMIENTO

integración íntima de la utilidad y la hermosura (con esto pudieramos dar por terminada esta etapa), la propia, dirán algunos de un nefelibata, ¿no? ¿hacer? Así verá. Pero si el arquitecto actual ha de distinguirse del ingeniero y del terrible abracadabrante planificador, no puede dejar de plantearse el terreno fundamental. Y sucede que hay en el mundo moderno, siglo XIX-XX, en que tanto interesan, y con perfecta razón, los problemas arquitectónicos, más y más hábiles constructores que partes en el mundo actual, en las ciudades grandes auténticos arquitectos. Y de ahí que por tantas y tentaculares y en las pequeñas, nos saquen tantas fealdades y horribles arquitectónicas, hechas todas

o mejor fuera decir estéticamente indelegitimas, y pretextos de utilidad o, como hoy se dice, racionalismo.

vez alguien este pensando que he ladeado lo así porque para mí, ya se ha podido ver, el estilo está determinado precisamente en lo esencial del por elementos exteriores. Singar a estos sería nuevo— el valor que positivamente tienen a través de ellos, si se quiere penetrar en lo íntimo y constitutivo de un estilo, hay que dirigirse a lo que llaman los investigadores en el campo de las artes los "nuevos" o "nuevos" fundamentales, que son distintos, claro está, para cada estilo, dentro de cuyo

antón en el siglo XIX

PARQUETS

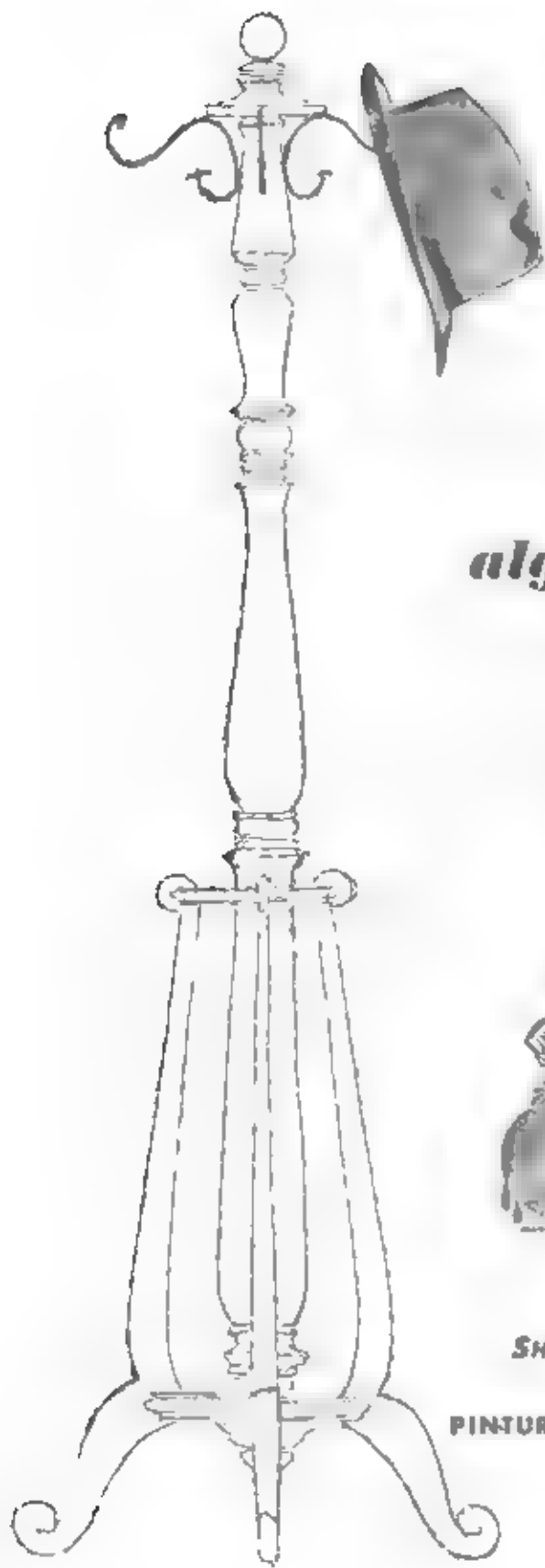


- PARQUETS MOSA CO
- PARQUETS DE ROBLE ISLAYONIA

JOSE SIGNORELLI • Hijos S.R.L.

10 de SETIEMBRE P. 01 70 6392 y 6393

CAPITAL S. 100.000



**algo que U'd.
no debe olvidar?**

A Ud., que sabe que su obra no estará definitivamente terminada mientras no reciba la última mano de pintura. Le recordamos lo siguiente: las pinturas SHERWIN-WILLIAMS son famosas en todo el mundo, y consiguen por su calidad superior y gran rendimiento, la garantía más completa de belleza, protección y economía. No se olvide, pues, de utilizarlas para destacar la armonía, el confort y la perfección de su obra.



Pinturas
**SHERWIN-
WILLIAMS**

SHERWIN WILLIAMS ARGENTINA S.A.

ALBINO 1922 — BUENOS AIRES

PINTURAS - ESMALTES - LACAS - BARNICES

Sres. **ARQUITECTOS - INGENIEROS - CONSTRUCTORES y PROPIETARIOS**

Equipen sus calderas con Quemadores de Petróleo **SYNCR O FLAME**

Los Edificios modernos requieren :

QUEMADORES DE PETRÓLEO SYNCR O FLAME

**AUTOMÁTICOS, SEMI AUTOMÁTICOS Y MANUALES
PARA LA PERFECTA COMBUSTIÓN DE LOS PETRÓLEOS PESADOS Y LIVIANOS**

**QUEMADORES
de DIESEL OIL o GAS OIL**

**QUEMADORES
PARA FUEL OIL**

Para los Quemadores **SYNCR O FLAME**
NO HAY PROBLEMA DE DIFÍCIL SOLUCIÓN

Sociedad C. A. R. E. N.

ANTONIO MACHADO 628/36/50 — T. F. 60-1068 (con diez internos) — BUENOS AIRES

OTIS

EMBLEMA SUPREMO EN ASCENSORES

**XIV MUESTRA —
ARQUITECTURA**

EL PENSAMIENTO

Ante de la pag. XIV

lo que llamo Rígel. La fuerza que modela los elementos, la fuerza que modela los estilos.

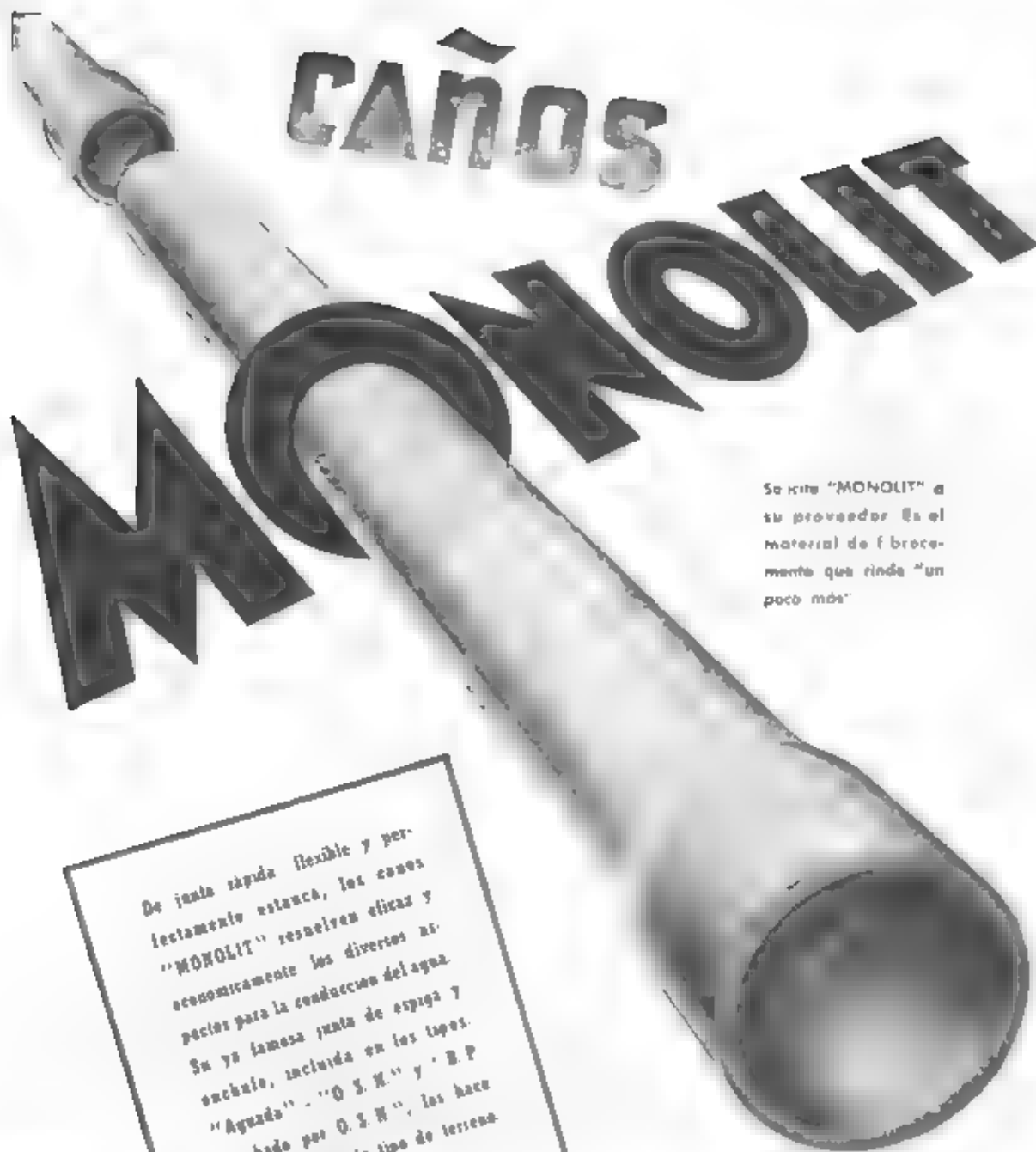
Salen donos de este orden de ideas que algunos la miran metafísicamente mas o menos indescas. teníamos que definir superficialmente como común se ha hecho los estilos de la arquitectura por sus miembros.

los materiales y la combinación de los mismos. En la forma que es la forma.

El estilo lo constituyen los elementos formales los cuales tienen un valor de índice y son el resultado el vocablo o y, a veces, el potente instrumento. Mas aun pero con menos es.

A primera vista parece el primer elemento.

co de la arquitectura entre todas las artes ya sea (1) en la pag. XV



CAÑOS MONOLIT

Se kits "MONOLIT" a
tu proveedor es el
material de f brco-
mento que rinda "un
poco más"

De junta rápida flexible y per-
fectamente estanca, los casos
"MONOLIT" resuelven eficaz y
económicamente los diversos as-
pectos para la conducción del agua.
Su ya famosa junta de espiga y
enchufe, incluida en los tipos
"Aguada" - "O. S. H." y "B. P."
aprobada por O. S. H., los hace
adaptables a todo tipo de terreno.

MONOLIT

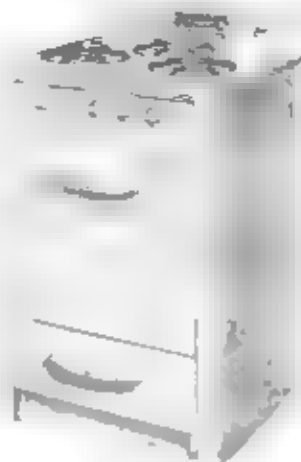
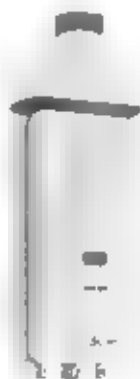
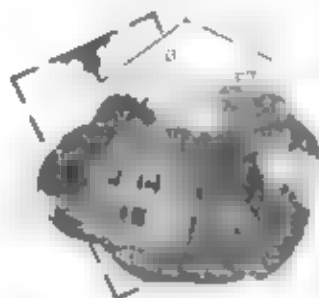
FABRICA EN SAN JUSTO - PROVINCIA DE BUENOS AIRES

CHACABUCO 133

TAMET

BUENOS AIRES

*Si piensa Ud.
construir...*



RIVA, BALDELLI & BIONDI

Exposición y Venta

SARMIENTO 2745

T. E. 62-6641/2/3

76 79



Calor?



VERMICULITA
"Pampa"

el gran aislante térmico
lo defenderá eficazmente

Vermiculita

"PAMPA"



Aprovechando un fin de se-
mana, Ud. mismo sin nin-
guna dificultad, puede
aislar su chalet o su casa.



80 kg de peso
en un saco neto
1/10 M³

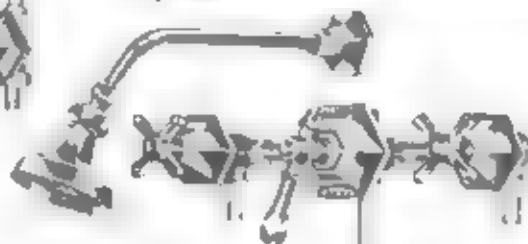
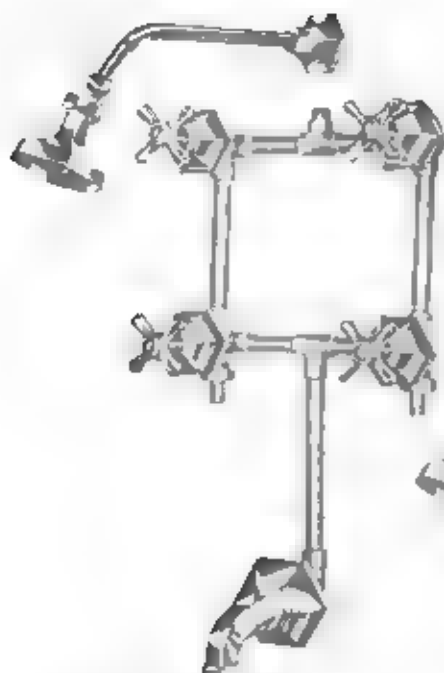


PIDA INFORMES Y FOLLETOS

P.A.M.P.A.S. S.R.L.
FABRICA DE VERMICULITA
DE TERNOS, DE LA ARROYA
VALLE 1573 - T. E. 48-2000
BUENOS AIRES

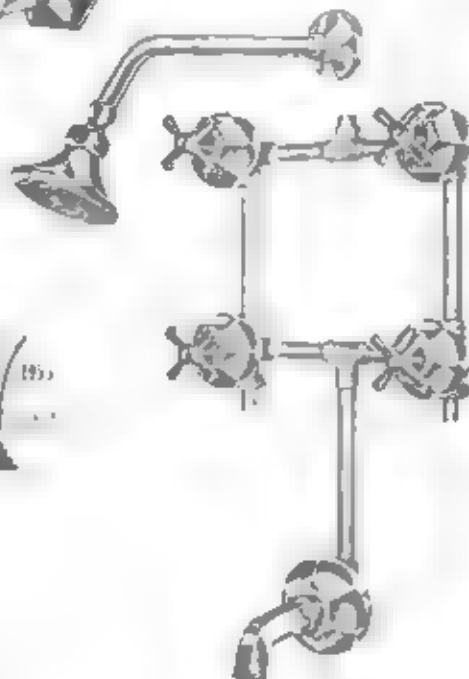
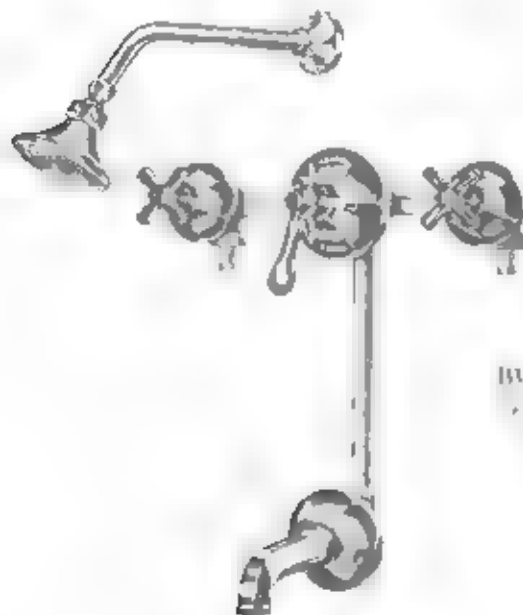


**COMBINACIONES
DE EMBUTIR
PARA BAÑOS**



ARTÍCULOS NUESTRA
INDUSTRIA ARGENTINA

VENTA EN TODAS LAS
CASAS DEL RAMO

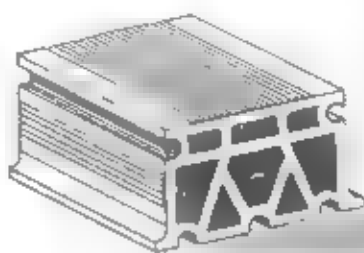


ADMINISTRACIÓN Y VENTA
ZAVALLERA 90 - F. 1. 91. 31 - JUNY
COMPUYAS
T. 5. 9. 0269

ESTABLECIMIENTO HERMANOS
PIAZZA H^{NOS} S.A.
NUESTRO F. 1. 91. 31 - JUNY

SP. 11. 14
91. 11. 14 - F. 1. 91. 31
T. 5. 9. 0269 - ARGENTINA
T. 5. 9. 0269 - ARGENTINA

— NUESTRA XVII
ARQUITECTURA



SAP

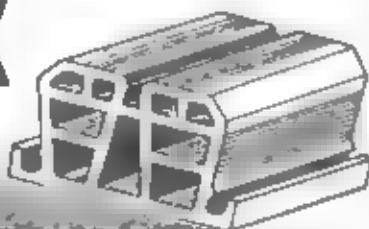
**Losas Cerámicas
Prefabricadas
PARA
ENTREPISOS - BOVEDAS
TECHOS**

•
**AHORRO DE CEMENTO HIERRO MADERA
Y MANO DE OBRA**

■
A Pedido Proveemos las Viguetas Armadas

•
*Se presta en Muestra de la siguiente
manera: 1. Se presta "A" y "B"
y luego "C" y "D" y "E"*

TER



LATERAMERICANA

S. R. L. - C. A. - C. A. - C. A. - C. A.

Fábrica: OTAMENDI - F. C. N. G. S. M.
Adm. y Ventas: AYACUCHO 490 - B. A. L.
T. E. 48 - 2773

EN EL CENTRO DEL HOGAR

QUERALTIC

Frontes de chimenea, de
diseño moderno y armoniosas for-
mas, confiere al ambiente construido
una nota de indiscutido buen gusto.

Queraltic

EXPOSICION INTERNACIONAL DE BRASILE 1952-54

BUENOS AIRES

Distribuidor zona Oeste: LAS CANTERAS - Rivadavia 17802 - MORON



Ya los fiscales competentes formularán las acusaciones que puedan fundarse en hechos probados. Y los jueces, verdaderos jueces, dictarán las sentencias que correspondan. Todos los procesados, naturalmente, tendrán el derecho a la defensa en juicio, es decir esas mismas garantías que hasta ayer nos arrebaban en nombre... del justicialismo. Porque la verdad es que todos los totalitarismos todos sin excepción, practican aquella fórmula que un ministro francés, dirigiéndose a los nazis trinchaba en esta frase lapidaria: "Vosotros nos exigis en nombre de nuestros principios, lo que nos negáis en nombre de los vuestros".

Pues la virtud suprema de la democracia y a veces su debilidad en tiempos críticos, es esa misma generosidad que es la virtud mayor de nuestro pueblo.

En el ambiente de vida feliz que nos asegura nuestro suelo riquísimo, hemos visto demasiada generosidad de demérito para nosotros mismos. Olvidan los del poder y la ciudadanos que los derechos de ser feliz, ser e bien suprema de la vida pertenecen a todos los argentinos que piensan sinceramente y no deciman a la vida de orgullo que se les interesa la política, esencia del gobierno y el bienestar de las delegaciones que crea el derecho a la ciudadanía es reparar el ejemplo, repara para la democracia y el futuro.

Por ahí andan muchos argentinos que contemplaron con indiferencia las primeras persecuciones a estudiantes, a obreros libres, a periodistas, a profesores y a políticos, porque las persecuciones no los alcanzaban. Y así fueron conminando inconscientemente, en el montaje de una inmensa máquina de represión. Es que la libertad es una e indivisible y está en peligro de muerte cuando se le niega a un solo miembro de la colectividad.

Por ahí andan muchos argentinos que no dieron demasiada importancia al avance de la justicia a la ley suprema para sustituir la ley de la fuerza. Tienen el derecho de ser felices pero a justicia no es también lo mismo y que deja de existir en el momento mismo en que se le niega a un solo hombre o se desconoce la independencia de un solo juez.

Y por ahí andan muchos argentinos que contemplaron sin estremecerse los primeros incendios policiales, tal vez porque creían que a ellos no los alcanzarían nunca las llamas.

Todos ellos han comprendido tarde, terrible lección, que habían contribuido involuntariamente a que nos robaran todo lo más sagrado que tiene la vida.

A la vista están los resultados y no debemos negarnos a reconocer que a todos nos alcanzan un poco las culpas.

Salido el país de la guerra con una riqueza inmensa, hemos entrado en un proceso de inflación incontrolada que ha reducido el valor de la moneda a un décimo de su valor de 1943. La circulación de la moneda papel ha pasado de 2 400 millones a 35 000 millones en doce años. Mientras el Canadá ha triplicado su producción de trigo nosotros hemos producido más barato repentinamente las mismas cifras de hace doce años. Hemos arruinado el comercio exterior, ofendiendo a nuestros tradicionales compradores, que eran también nuestros amigos y por ello carecemos de divisas para comprar lo más esencial: maquinaria eléctrica, maquinaria agrícola, elementos de transporte. En el país que debía ser hoy, en relación a su población y a su desarrollo industrial, el más rico del mundo, reinan todas las carestías, incluidos el agua, la electricidad, el gas y los combustibles sólidos.

En lo institucional, había desaparecido la división de poderes, las cámaras del congreso y los jueces estaban sometidos a la voluntad manifiesta de la mayoría.

En el portier social, suprimidas la libertad de prensa, de reunión, de paciencia de radio, de huelga, sólo se oía la voz monótona que el hombre providencial propalaba a diario para cantar las a su propia grandeza. Mientras, todo lo mejor de la cultura argentina tenía alojamiento en la cárcel o comía el pan amargo del exilio.

En la cultura, si es que se puede hablar de cultura en el ambiente de despotismo, los maestros estaban sometidos a la tortura de utilizar libros y enseñar cosas repugnantes a su conciencia de hombres libres. La enseñanza mediocrática de las universidades privadas y de sus primeros maestros, convertidas en una rana más de la burocracia al servicio del despotismo.

No queda de la terrible experiencia de la que no pudo salvarse sino con el sacrificio heroico de muchas vidas, la tarea de reconstruir el país sobre los escombros que ha dejado detrás el tirano fugitivo. Y nos queda también la de hacer olvidar las consecuencias de la guerra y el odio que había dividido al pueblo argentino en bandos irreconciliables. Y esa, tal vez sea la tarea más difícil y más ingente.

Pero como los errores enseñan más que los aciertos, debemos aprovechar los nuestros para sacar de ellos consecuencias constructivas. Debemos poner magnanimidad en el castigo de los agravios, pero debemos recordar siempre que los derechos sólo se defienden ejercitándose. Ortega y Gasset ha dicho: "Si usted quiere beneficiarse de los beneficios de la civilización pero no se preocupa de sostener la civilización, se ha fastidiado". En el día por tres se queda la civilización un desierto y cuando mira Ud. en derredor, todo se ha vaciado". Y nosotros nos fastidiamos durante doce años.

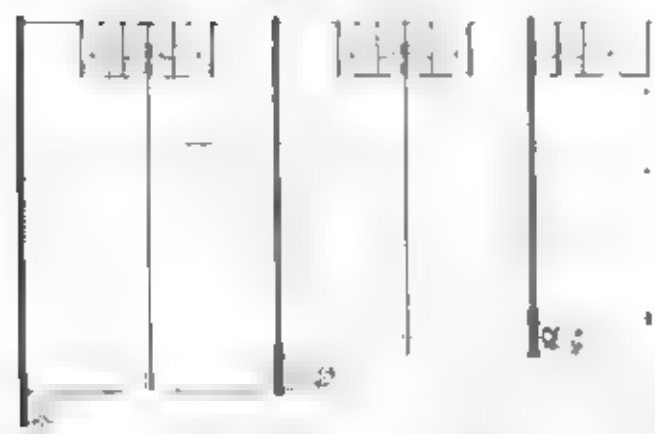
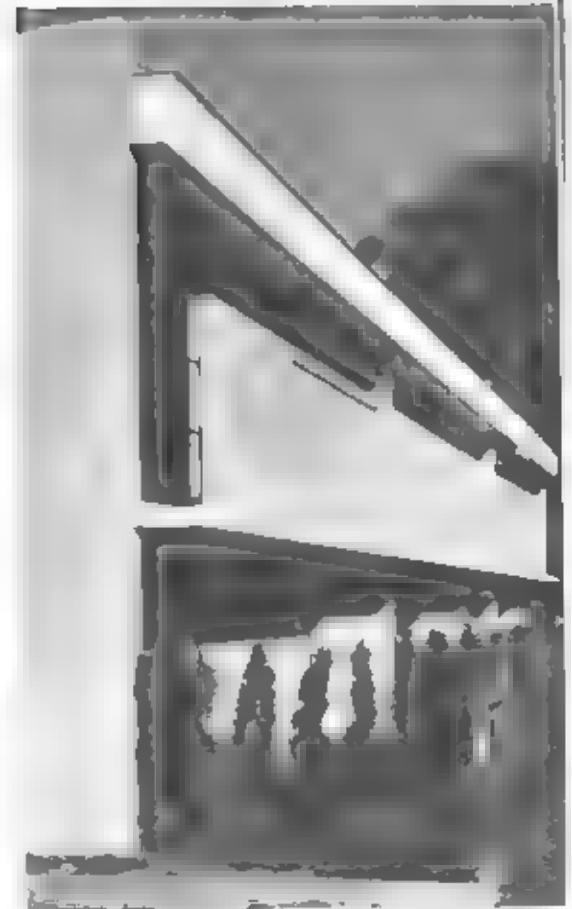
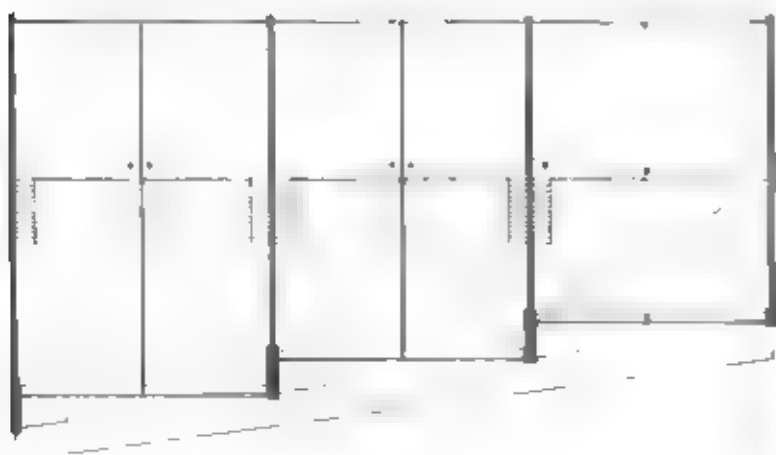
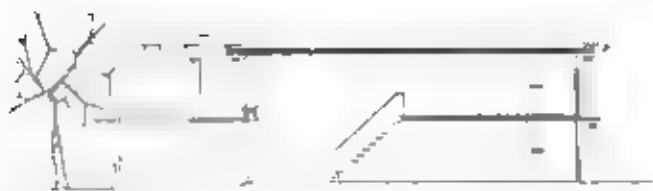
Que a esta experiencia nos sirva de lección. Abramos el corazón para olvidar lo que pasó y deba a la vida. Por esto mismo a la y decididos a cumplir con una divisa que debe ser nuestra consigna: **NUNCA MAS**



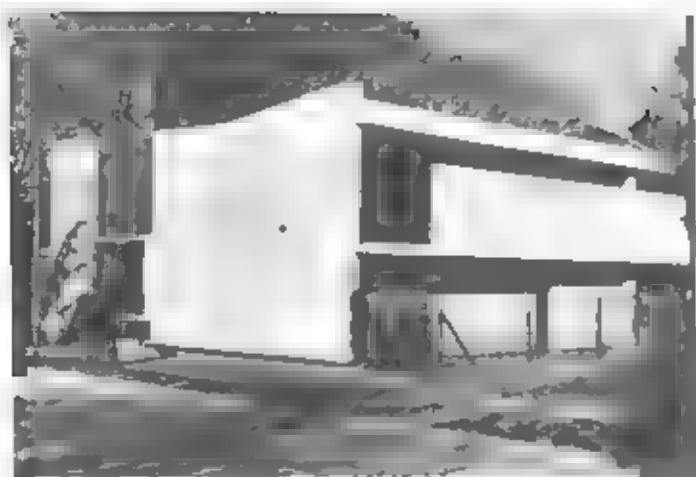
CENTRO COMERCIAL EN MARTINEZ

arquitecto
Enrique Álvarez Claras

El proyecto del Centro Comercial en Martínez, ubicado en la zona de expansión urbana de la ciudad, se caracteriza por su diseño moderno y funcional. La obra, diseñada por el arquitecto Enrique Álvarez Claras, integra un espacio comercial con áreas verdes y zonas de estacionamiento. El edificio principal cuenta con una estructura de concreto que soporta un nivel superior cantileverado, creando un espacio cubierto para peatones y vehículos. La fachada del edificio utiliza grandes ventanales que permiten una buena iluminación natural y ofrecen vistas panorámicas del entorno. El diseño también incorpora elementos de sostenibilidad, como el uso de materiales locales y técnicas constructivas tradicionales adaptadas a la modernidad. El proyecto busca ser un punto de encuentro para la comunidad, combinando la actividad comercial con el bienestar urbano.



enda jo grai san merlu



BOVEDAS MEMBRANA

Por MARIO SALVADOR

Profesor de Ingeniería Civil de la Universidad de Colombia

Las cubiertas delgadas, cáscaras, presentan varias de las propiedades que los ingenieros y arquitectos buscan en una estructura ideal. Pueden cubrir luces de muchos metros de unos pocos centímetros de espesor, y sus formas geométricas simples o compuestas, son prácticamente numerosas. Las cáscaras son de guisa porque están encorvadas de tal manera que se conserven los esfuerzos de flexión en un mínimo. El alcance de su aceptación depende, entre otras cosas, de la economía, del valor plástico, de la conveniencia a las necesidades funcionales, y de la comprensión de la manera de trabajar.

Funcionamiento Estructural y Formas.

Los ingenieros y los arquitectos diseñan estructuras principalmente para cubrir espacios y alcanzar distancias. Durante los últimos 30 a 40 años, y en número creciente las cáscaras delgadas para estos propósitos. Construidas hasta ahora en concreto reforzado, y, algunas veces, en acero o en aluminio, ofrecen soluciones nuevas para los viejos problemas, con economía de materiales y libertad de formas, y han revolucionado varios conceptos en la mente del diseñador.

Funcionamiento Estructural

Tan pronto como se trata de construir, se encuentra el diseñador enfrentado al problema inmemorial de transportar cargas al terreno. La tierra es responsable de la atracción de la gravedad y es el agente que soporta finalmente las

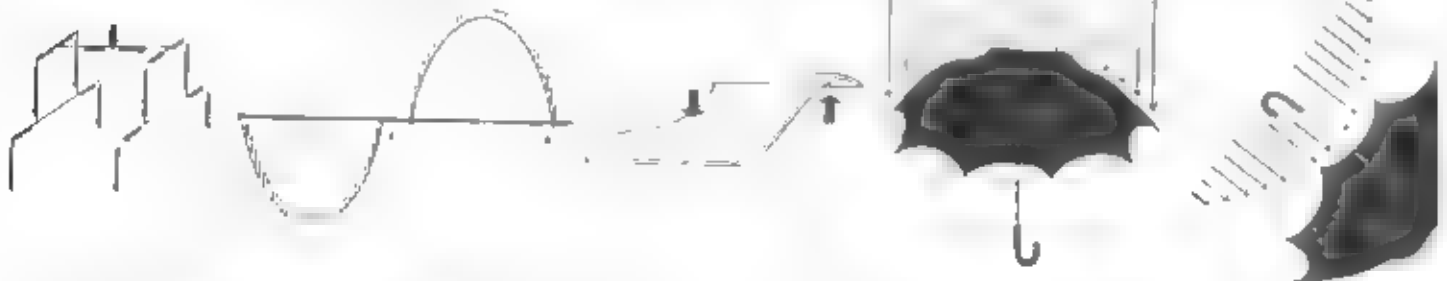
por el cual una viga simple transmite cargas a sus apoyos. En este pensamiento se puede encontrar la razón fundamental que implica la economía y la eficiencia de la construcción de bóvedas cáscaras.

Una viga es un elemento altamente resistente que cede un poco solamente bajo la carga y cuyas fibras están fatigadas diferencialmente. Las fatigas por momento, que son máximas en la parte superior e inferior de la viga, decrecen hasta desaparecer en su eje tanto que se podría decir que el material de la viga sólo se utiliza a lo largo con una eficiencia "local" de 100%.

Ahora comparemos esta clase de funcionamiento estructural con la forma en que un cable soporta su propio peso. El cable colgando de dos puntos fijos, no puede soportar al

que se colga de dos puntos fijos, no puede soportar al

grande y se rompería. Pero si se permite que ceda y se combe, resistirá su propio peso y cargas adicionales, por medio de esfuerzos de tensión idénticos en cada punto de una sección recta. Se utiliza así este material con lo que se puede llamar el 100 % de rendimiento "local". La forma adoptada por el cable bajo su propio peso es la curva llamada catenaria, y que se pueden explicar los esfuerzos fácilmente en cualquier sección. Naturalmente que se observará también que los esfuerzos en la catenaria cambian de punto a punto, siendo máximos en el punto más bajo y máximos en los apoyos, de tal manera que la eficiencia total de la catenaria no se puede decir que sea del 100%. Permítasenos imaginar ahora que se ha congelado el cable en la forma de una catenaria, de tal manera que no puede cambiar su forma, giramos el cable de modo que lo de abajo quede arriba, conservando invariables las cargas



cargas debidas a su propia gravedad tanto como a otras causas físicas, como a la presión del viento, los cambios de temperatura. Si concentramos nuestra atención en una carga vertical, por ejemplo, la carga debida al peso de una viga que debe estar apoyada en alguna parte del espacio, vemos que esta carga se puede soportar apoyando los extremos de la viga sobre otras dos vigas. El peso de este elemento compuesto se puede, entonces, soportar por cua-

drados en dos o más vigas. Este proceso de transmisión de carga puede continuar hasta que se alcance el cimiento de tal manera que el peso total fuese entregado al terreno.

Se puede decir que esta transmisión de carga por no ser la más eficiente ni la más lógica. El Dr. E. F. Masur, del Instituto Tecnológico de Illinois, ha criticado seriamente este proceso por ser "tan económico como si tres hombres que llevan un piano realizasen su tarea sobre sendos hombres de otros con el hombre más alto sosteniendo resaca en alto el piano".

Aun más se podría y quizás se discutiría aún el proceso

y los puntos de apoyo. Si se congela la forma del cable en una "catenaria invertida" y se hace un intento de probar que los esfuerzos en el cable invertido son de la misma magnitud que antes, pero ahora son compresiones en vez de tensiones.

Fuera de la congelación del cable, una estructura tal que es capaz de sostener su propio peso en la forma de una catenaria invertida, o de soportar cargas concentradas dadas en la forma de un polígono (llamado anti-funcular) puede ser lograda por medio de un arco muy delgado capaz de resistir esfuerzos de compresión. La estructura se establece apoyándola lateralmente de tal manera que no se deformará fuera de su plano vertical. Lo esencial acerca del funcionamiento del cable o del cable invertido, es que su resistencia no depende tanto de su espesor como de su forma. La viga recta no es buena para resistir las cargas, igual que el cable recto no es bueno para resistir las cargas por su forma. De esta manera se utilizan simplemente formas geométricas para crear resistencia, una forma bien adaptada a las cargas que se aplican.

soportar constituye la solución más eficiente del problema estructural con la menor cantidad de material.

La viga, el cable y el aro son los tres tipos de elementos que representan las idealmente por una geometría. La mayoría de las estructuras construidas en el pasado son de esta clase y una mentalidad "unidimensional" ha ocupado el diseño arquitectónico y estructural, expresamente por la facilidad de las matemáticas con que se pueden analizar tales estructuras. Mas el avance en el aeroplano ha traído a las tablas las llamadas estructuras "delgadas tensionadas" y es en este sentido que debemos orientarnos para comprender el funcionamiento de una

Equivalente doble-dimensional de la viga es la losa, un elemento estructural que resiste cargas principalmente por flexión y por torsión y cuya "eficiencia local" es otra vez el 50%. Sin embargo, la eficiencia total de una losa es muy superior a la de una parrilla de vigas que cubre la misma área.

El equivalente de la losa introducida en la parte superior y de aquí, la parte inferior de una parte grande de la losa para soportar cargas concentradas.

Tan pronto como se deforma la losa, su superficie media se alarga y el material en su superficie media trata de resistir la deflexión y viene a tensionarse.

En lasas bajo cargas comunes los esfuerzos flexores son muy superiores a los esfuerzos debidos al alargamiento y de aquí que la eficiencia propia de la losa es, para todos los fines prácticos, la misma que la de una serie de vigas aunque sea mayor. Pero si la losa se hace más y más delgada aumenta su flexibilidad y el alargamiento de su superficie media viene a ser el fenómeno principal. En este caso decimos que la losa viene a ser una membrana y que

de cosas en la que respecto de la catenaria estaba completamente satisfecha.

La membrana podría, bajo ciertas condiciones, desarrollar esfuerzos de tensión en una dirección y en otra, en el mismo punto. Si aceptamos, como la membrana está en tensión en la mayor parte de su área y se acomoda bien a las condiciones, la "eficiencia local" de la membrana alcanza que es el 100%, aunque el esfuerzo total en punto en la membrana y por consiguiente la total, en general, sea menor que

Consideremos ahora la membrana como sometida la mayor parte de las veces con el cable todo terminado de congelar la membrana bajo las cargas dadas y se

actuando las cargas en la membrana, como es necesario para la materia. Es obvio que los esfuerzos

mientras permanecen idénticos en magnitud cambian de tensión a compresión y de compresión a tensión. Se obtiene así un equivalente doble-dimensional de la catenaria invertida y, si el material de la membrana se acomoda bien a soportar compresión tanto

como tensión, hemos creado una estructura con un 100% "local" capaz de soportar las cargas por medio de los esfuerzos de las membranas, que son en la mayoría de las veces

La catenaria invertida es una cáscara, una estructura capaz de soportar cargas, incluyendo su propio peso, por medio de esfuerzos directos, tracción o compresión, pero incapaz de desarrollar momentos flexores o de torsión. Es

La cáscara invertida es una cáscara, una estructura capaz de soportar cargas, incluyendo su propio peso, por medio de esfuerzos directos, tracción o compresión, pero incapaz de desarrollar momentos flexores o de torsión. Es

La cáscara invertida es una cáscara, una estructura capaz de soportar cargas, incluyendo su propio peso, por medio de esfuerzos directos, tracción o compresión, pero incapaz de desarrollar momentos flexores o de torsión. Es



que esfuerzos como tal vienen a ser a los comparados con los esfuerzos de flexión o esfuerzos laminares. En el límite esto es, para una losa muy delgada.

Los esfuerzos de tracción y compresión en la membrana para una carga puntual en el centro de una losa.

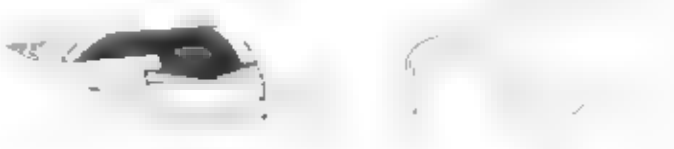
La membrana invertida es una cáscara, una estructura capaz de soportar cargas, incluyendo su propio peso, por medio de esfuerzos directos, tracción o compresión, pero incapaz de desarrollar momentos flexores o de torsión. Es

La cáscara invertida es una cáscara, una estructura capaz de soportar cargas, incluyendo su propio peso, por medio de esfuerzos directos, tracción o compresión, pero incapaz de desarrollar momentos flexores o de torsión. Es

La cáscara invertida es una cáscara, una estructura capaz de soportar cargas, incluyendo su propio peso, por medio de esfuerzos directos, tracción o compresión, pero incapaz de desarrollar momentos flexores o de torsión. Es

La cáscara invertida es una cáscara, una estructura capaz de soportar cargas, incluyendo su propio peso, por medio de esfuerzos directos, tracción o compresión, pero incapaz de desarrollar momentos flexores o de torsión. Es

La cáscara invertida es una cáscara, una estructura capaz de soportar cargas, incluyendo su propio peso, por medio de esfuerzos directos, tracción o compresión, pero incapaz de desarrollar momentos flexores o de torsión. Es



decir, esfuerzos laminares debido a su espesor extremadamente pequeño. En la práctica, aunque el material utilizado sea hoja de acero, aluminio reforzado o plástico, es imposible construir una cáscara tan delgada como para

tener ciertamente esfuerzos flexores o torsores, más, pronto como el espesor de la cáscara es menor que 1/50 a 1/100 de su luz, la relación de esos esfuerzos laminares a los de membrana viene a ser tan pequeña que se

pueden despreciar los esfuerzos laminares en cualquier caso siempre y cuando que se haya cargado y apoyado la cáscara de tal manera que estén equilibrados los esfuerzos de membrana y que se permitan los desplazamientos

desarrollados por las cargas aplicadas. Es fácil comprender que una hoja muy delgada curvada puede soportar cargas por su curvatura, y que, una vez más, la forma más bien que la cantidad de material puede crear resistencia. Se puede realizar un experimento elemental para adquirir una idea gráfica de esta conclusión.

Una hoja de papel (o de aluminio) muy delgada (por el lado de la curvatura) puede soportar su propio peso, y es incapaz de soportar su propio peso,

La cáscara invertida es una cáscara, una estructura capaz de soportar cargas, incluyendo su propio peso, por medio de esfuerzos directos, tracción o compresión, pero incapaz de desarrollar momentos flexores o de torsión. Es

La cáscara invertida es una cáscara, una estructura capaz de soportar cargas, incluyendo su propio peso, por medio de esfuerzos directos, tracción o compresión, pero incapaz de desarrollar momentos flexores o de torsión. Es

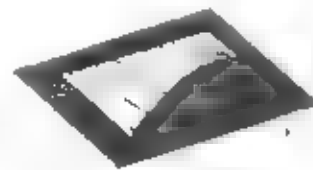
mente los esfuerzos flectores, y apoyarlos sobre mampostería o de bóvedas de revolución apoyadas sobre cilindros verticales con los que se funden. En la mayoría de los casos la esbelta se desarrollará tanto esfuerzo de compresión como de tracción y por consiguiente deberán ser construidas de materia en capas de resistir ambos esfuerzos.

Los arquitectos romanos fueron los primeros en utilizar la esbelta para cubrir grandes espacios.

La esbelta se genera al mover una parábola en un plano perpendicular al eje de la parábola.

La esbelta se genera al mover una parábola en un plano perpendicular al eje de la parábola. Menos común es el caso en el que la esbelta se genera al mover una parábola en un plano perpendicular al eje de la parábola.

La esbelta se genera al mover una parábola en un plano perpendicular al eje de la parábola. Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.



Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Superficies de Traslación

Una de las formas adoptadas mejor por una variedad de razones al empleo de las bóvedas delgadas, es una superficie de translación llamada el paraboloide hiperbólico.

Se genera esta superficie deslizando una parábola con curvatura vertical en un plano perpendicular al plano de la otra parábola.

Las curvaturas de las dos parábolas son opuestas.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

arriba, mientras que en la sección transversal es hacia abajo.

Se puede obtener sencillamente otra superficie anticlastica deslizando un arco de círculo con curvatura hacia arriba sobre otro arco de círculo con curvatura hacia abajo, pero esto es realmente más difícil de construir en la práctica.

Las esbeltas se pueden apoyar de muchas maneras diferentes.

Para ellos a las parábolas deslizando.

Para los bordes del paraboloide con parábolas y por lo tanto con elementos soportantes, deben ser arcos.

Para que el paraboloide sea liso.

Las esbeltas de translación en su propia carga permanecen en su plano de tal manera que los arcos están sometidos únicamente a fuerzas que permanecen en su plano y no a fuerzas normales, que tienen.

Superficies de Regla. — Se denomina una superficie de regla por un segmento de línea recta que se mueve de tal manera que sus extremos permanecen sobre dos curvas fijas.

El cilindro es una superficie reglada descrita por una línea recta que se mueve a lo largo de una curva fija.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

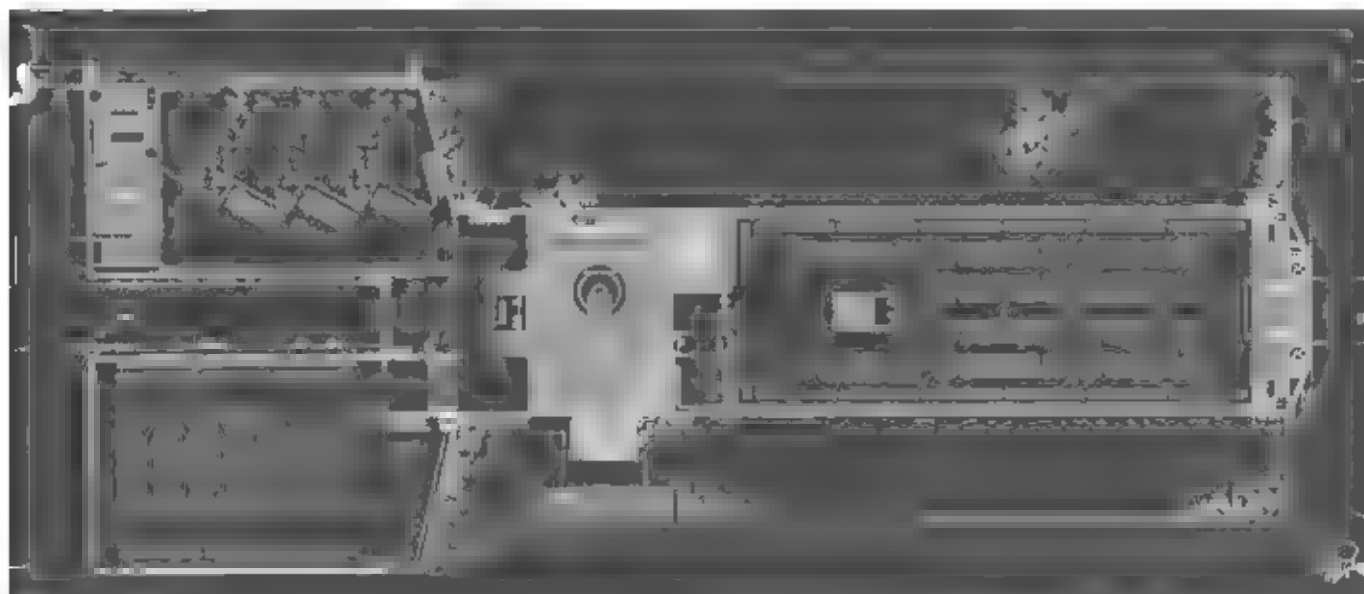
Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

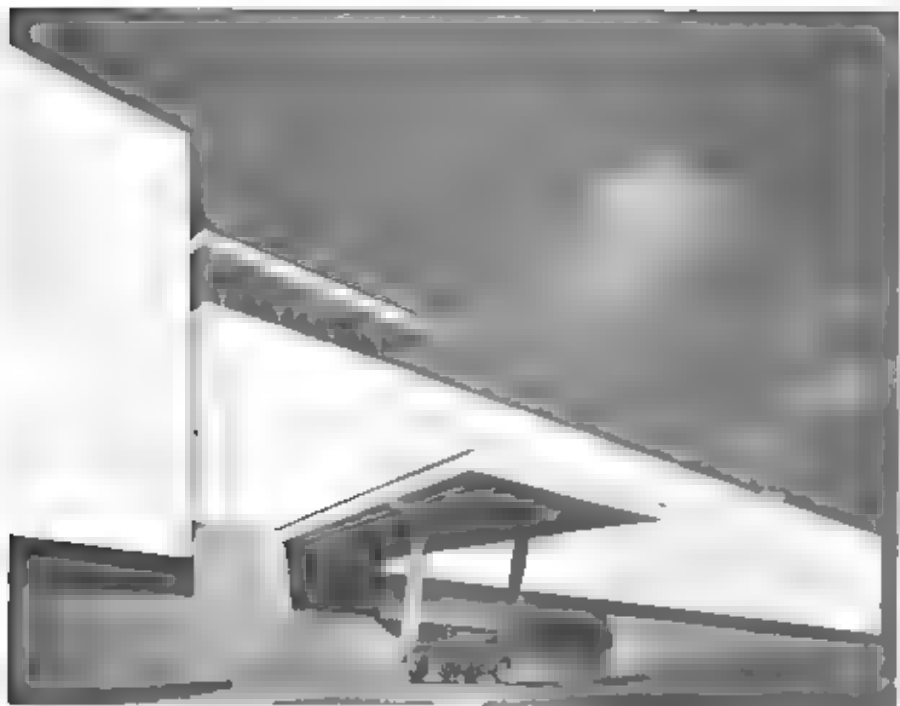
Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

Las esbeltas se utilizan en la construcción de puentes y en la arquitectura para cubrir grandes espacios.

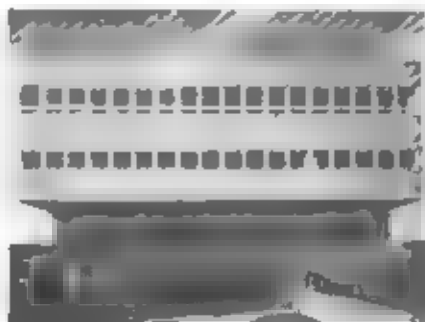


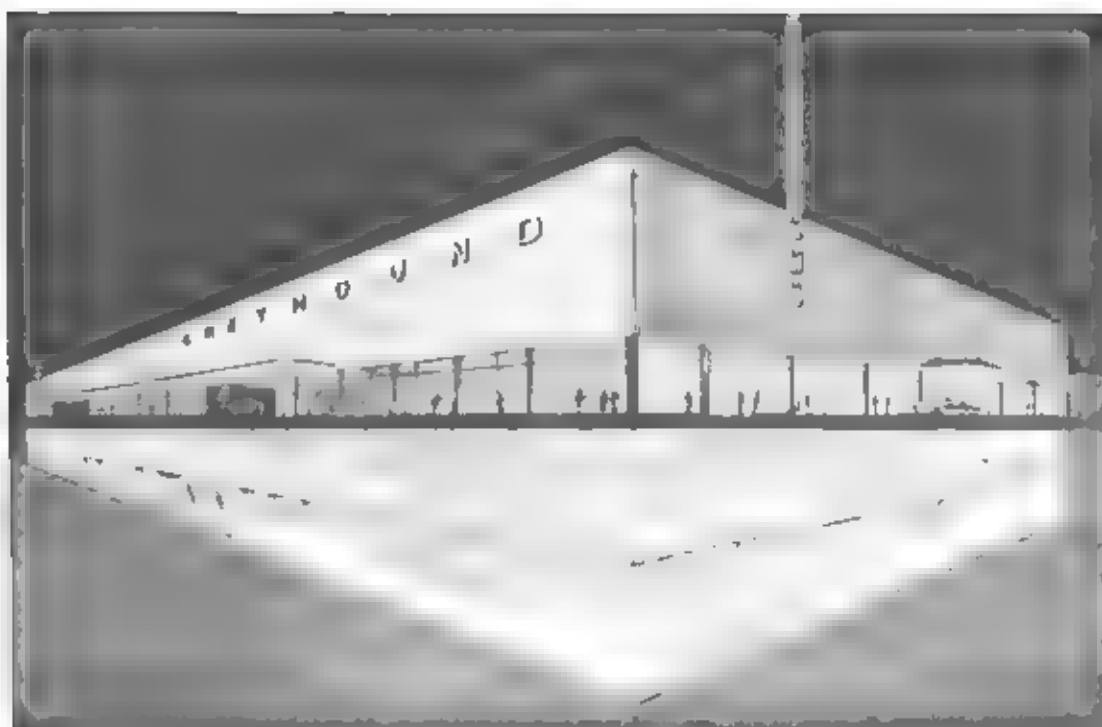
ALMACENES AMERICANOS EN ALEMANIA OCCIDENTAL





Arquitecto Hans P. Schmohl





LAS ESTACIONES CAMINERAS

El turismo ha experimentado en los últimos veinticinco años una evolución de tal magnitud, que el embotellamiento de las calles y plazas debido al estacionamiento de coches plantea actualmente un difícil problema que, de no ser resuelto rápidamente, llevará a la asfixia de las grandes ciudades.

Se conoce la solución, favorecer los viajes colectivos, elegir los itinerarios, construir las estaciones camineras y regular sus accesos.

El *caravansérail*, útil complemento de la estación ferroviaria —y no su rival— no puede ser, por sus servicios indispensables y confortables, sino el refugio ideal del que viaja por camión.

André Siegfried ha escrito en el prefacio de un libro sobre el turismo: "...los recursos del viajero, que están lejos de ser despreciables, son sin embargo limitados, los nababs se han convertido en cosa excepcional, y el impuesto a la renta castiga hasta en los Estados Unidos

La consecuencia es que el viaje se ha vuelto necesariamente más colectivo que en el pasado: estamos en la época de las excursiones, de los circuitos organizados y Thomas Cook aparece como el más grande precursor del turismo moderno."

Uno se da cuenta de ello viendo el número impresionante de autocars de todas las naciones recorriendo las avenidas de París desde la Semana Santa y en todas las estaciones turísticas europeas en la época de vacaciones.

Es evidente, así, que un viaje no puede organizarse satisfactoriamente comenzándolo desde el borde de una acera entre una multitud hormigueante y naturalmente indisciplinada.

Se había ya comprobado esta verdad bastante antes de la última guerra y ciertas sociedades de transporte francesas habían creado algunas estaciones para su uso particular, especialmente en Mans, Caen, Besancon y Burdeos. En 1933 se edificó la primera estación pública en Niza. El éxito fué tal, que en seguida se pusieron a estudio numerosos proyectos, pero no se emprendió su realización por causa de las hostilidades.

Desde que ellas se terminaron, se instaló en Ruan una estación caminera provisoria a cargo de Puentes y Caminos. Habiendo rendido innumerables servicios, ha quedado a ser insuficiente para responder al movimiento y debe ser reemplazada pronto por una construcción definitiva que hará honor a la gran ciudad normanda.

En los últimos tres años se han puesto en servicio una cierta cantidad de estaciones camineras. Hay otras que están a punto de serlo, mientras que 250 proyectos no esperan más que la firma oficial.

Las necesidades son urgentes si se piensa que los coches de transporte colectivo eran en Francia 14.000 en 1939 y ahora llegan a 25.000. Se necesitan, pues, otros proyectos y se han anunciado algunos concursos a tal fin.

Funcionamiento de una estación de ruta

Las primeras estaciones estaban únicamente constituidas por una vereda abrigada por un techo y colocados paralelamente a la vía pública. Los diversos traficos impulsieron rápidamente programas mucho más complejos que hacen de la estación caminera una estación absolutamente completa y, en este sentido, comparable a una estación marítima o ferroviaria.

Los traficos pueden en efecto servir a los viajeros, a las mercaderías livianas y bagajes, al transporte de mercaderías livianas y finalmente a las mercaderías en general.

n) *Los viajeros.* Los servicios pueden poner a su disposición un cierto confort, partidas y llegadas de acuerdo a un horario riguroso y que asegure la combinación entre servicios de ruta, ferroviarios, aéreos, marítimos, así como el transporte de equipajes.

b) *Las mercaderías livianas y equipajes.* Las mercaderías livianas son transportadas por los vehículos que aseguran el servicio de viajeros (Máximo: 30 kilos). En Francia los bultos de mercaderías son generalmente colocados sobre los techos de los coches. En España, en los Estados Unidos y en algunos otros países, los depósitos para bagajes están colocados a un nivel inferior al de los viajeros, lo que presenta la ventaja de una mejor visibilidad y una protección más segura en caso de accidente.

Por esta razón, la concepción del coche influye en la de la estación caminera (carga al nivel del suelo o a un nivel superior).

c) *El transporte por camión para las mercaderías entre 50 y 1.000 kilos.*

d) *Las mercaderías.* Estas estaciones bastante raras en el mundo, son a la vez parada, apeadero, garage, dock, taller y deben incluir, muelles de descarga, puestos de aprovisionamiento y alojamiento para los conductores. Debe asegurarse, también, lo necesario para guardar camiones y mercaderías.

Aparte de su diversa utilización, las estaciones pueden ser clasificadas según su importancia: paradas intermedias, estaciones para combinación con otros transportes y cabezas de línea. En este último caso debe verse el estacionamiento de coches de reserva.

Principios de organización

a) Situación

La estación caminera debe estar próxima a la estación ferroviaria, si ésta está cerca del centro comercial de la ciudad. En caso contrario, la estación caminera estará a menos de 500 metros del centro comercial. El problema es satisfacer del mejor modo una clientela cada vez más numerosa y que se exterioriza cada vez más (atracción económica de los centros).

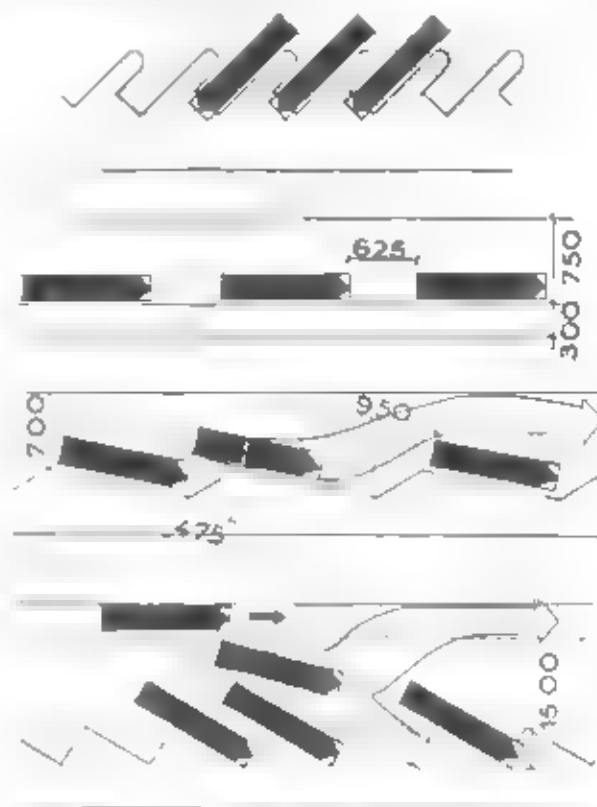
El emplazamiento de la estación caminera en proximidad del centro comercial presenta en efecto la ventaja de corresponder a un nudo de circulación urbana que permite comunicaciones fáciles. Permite, además, a los usuarios, dejar en depósito las compras sucesivas efectuadas en el curso del día.

b) Condiciones para el buen funcionamiento

La obstrucción de la vía pública será evitada, el confort de los viajeros será asegurado, los servicios serán regulares si se observan estas condiciones imperativas.

- vía de rodamiento de sentido único.
- evitar los puntos de conflicto entre los diversos circuitos de los coches, lo mismo que en los puntos de unión con la vía pública.

(Cubierta superior (en arcos o al nivel del suelo) Andén a nivel y en parte de 45°. Andén con línea, Andén a redibular capcinados, Andén a redibular para rapacitados 150°)



- los coches deben partir o ubicarse en su estacionamiento cualquiera que sea el orden de partida o de llegada, menos en los lugares reservados a las partidas "en ráfaga" en las horas de mayor movimiento.
- las vías de rodamiento no deben cortar los itinerarios de los peatones.
- el abastecimiento debe hacerse con los coches vacíos y fuera de los emplazamientos frecuentados por el público.
- las maniobras deben ser fáciles y reducidas al mínimo tanto a la partida como a la llegada.
- una parte de los andenes debe poder recibir coches con remolques.
- los movimientos de los viajeros, de los bultos y del material rodante deben estar separados en la medida de lo posible.
- los coches no deben ponerse en uno de los alvéolos del andén sino en marcha adelante.

Los andenes

El perfil de los andenes es función del andar del tránsito, de la configuración del terreno y más especialmente de las normas de los vehículos automóviles definidos por los reglamentos oficiales.

Los andenes se clasifican en tres categorías

- andenes rectilíneos.
- andenes a redientes.
- andenes a alveolos y en peine

Los andenes rectilíneos se subdividen en postas en orden apretado, en orden semi apretado sin retroceso, en orden semi apretado con retroceso y en orden poco apretado o suelto.

Esta última disposición asegura con facilidad tanto el atraque como la partida, pero exige una mayor longitud de andén.

Los andenes rectilíneos permiten el atraque sin maniobras complicadas y convienen particularmente a los vehículos con remolques o semi-remolques. Por el contrario su disposición exige plataformas de carga y protección de la intemperie de gran longitud. Se utilizan de preferencia estos andenes para las estaciones de pasaje.

Como variantes de estos tipos de andenes tenemos

- los andenes paralelos a circulación del mismo sentido o de sentido opuesto con pasajes subterráneos para los peatones.
- los andenes poligonales que favorecen la concentración de los vehículos lo mismo que las maniobras de atraque

Los andenes a redientes pueden ser espaciados, sin retroceso preliminar o con retroceso preliminar. (Estos dos tipos imponen un gran desarrollo en longitud, pero facilitan mucho las maniobras y la rapidez de las operaciones.

También pueden ser a redientes apretados a 30° 45° 60°. Señalemos la ventaja que ofrecen de la concentración de vehículos sobre un frente muy reducido, pero con un retroceso obligatorio a la partida. En fin los andenes pueden ser del tipo a alvéolos o en peine (45°) pudiendo ser utilizados siempre que el servicio de equipajes y mercaderías livianas es importante.

Los bultos y equipajes

Los bultos y equipajes, según su importancia, son entregados por los viajeros a los coches en que viajan, o depositados en la dependencia correspondiente.

Los servicios automóviles que aseguran el correo postal, imponen la necesidad de un enlace entre la estación caminera y la oficina de correos, la oficina de la estación o el depósito y un emplazamiento para los coches postales.

En las estaciones donde los bultos son cargados sobre el techo de los coches, se dispondrá de una galería que domine a los vehículos y servida por montacarga, rampa o escalera rodante. Esta galería permite evitar la confusión de la circulación de bultos y de la de peatones y asegura una facilidad para la clasificación y colocación en su sitio de los bultos.

Cuando los equipajes son cargados en los remolques, es preferible separar a éstos a la entrada de la estación, volviéndolos a ligar a la salida de la estación.

El Público

Los servicios para el público comprenderán además de las boleterías, situadas en un gran vestibulo, los servicios de registro de equipajes, el depósito de equipajes, cabinas telefónicas, un grupo sanitario, una oficina de correos, una oficina para bultos livianos y, en las instalaciones más importantes: salas de espera, una oficina del sindicato de iniciativa, una agencia de viajes, una oficina de informes, boleterías distintas para los equipajes a la salida y a la llegada, un café-restaurant, algunos negocios (librería, tabaco) y vitrinas que pueden ser dispuestas como galería de ventas.

Al exterior de la estación es imprescindible el prever parques para el estacionamiento de coches particulares y taxis. Asimismo en algunos proyectos se comprueba la existencia de terrazas de aterrizaje para helicópteros, abriendo así la era de las uniones entre estaciones camineras y aeródromos.

Hay otros proyectos que incluyen hoteles. La estación caminera de Ligneux es un excelente ejemplo de combinación estación-cámara de comercio, asegurando la segunda gestión de la primera.

Las Instalaciones Técnicas

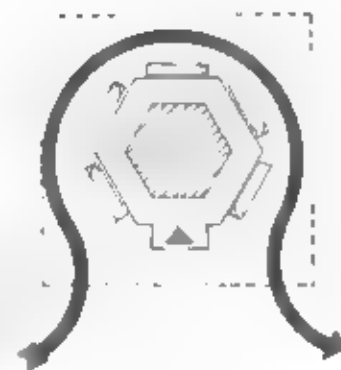
Estas comportan la oficina de despacho, algunas oficinas de explotación, salas de reunión para los comités

Las Estaciones de Mercaderías livianas

En estas estaciones las llegadas y las partidas no deben realizarse desde los mismos lugares. Los andenes pueden ser de dos tipos: rectilíneos o a redientes a 45°.

Algunas realizaciones de estaciones de ruta de pasajeros

Bien entendido, la importancia de una estación de mercaderías livianas es función del número de transportadores que frecuentan la estación, del volumen y tonelaje de los bultos transportados, de la frecuencia de los circuitos y del servicio de distribución en la ciudad. . Algunos proyectos de estaciones de mercaderías livianas han sido estudiados en Francia, pero las principales realizaciones están actualmente en los Estados Unidos, en Newark y Manhattan. La de Newark, larga de



Tipo de estación de archivo



Estación caminera en Nueva York (FSA). 1. Espera
2. Pasadizo para el público 3. Pasadizo para viajeros 4.
Tubo de escape y Bar 5. Cuchara 6. Cuchara 7.
Cuchara 8. Cuchara 9. Cuchara 10. Cuchara

quienes se desconoce demasiado el sentido social, todos los detalles de equipamiento y de confort han sido estudiados y adaptados para satisfacer la clientela difícil que es la masa turista de nuestros días.

Los primeros testimonios se encuentran en los planos y sobre las fachadas de la hermosa estación de Rennes de Remondet, Perrin y Martin, en la elegante estación de Liseux (Camelot); en las estaciones de Evreux (De Brettes), de Troyes (Guth), en las estaciones de ultramar como la de Bouake (Badani y RouxDorlut), construcciones realizadas todas en perfecta colaboración con Puentes y Caminos.

En los Estados Unidos cabría señalar las estaciones camineras de la compañía "Greyhounds", especialmente la de Chicago (Skidmore, Owings y Merrill), que muestra instalaciones subterráneas notables. En Nueva York, la Administración del Puerto acaba de terminar la construcción de una estación inmensa llamada "Terminal de la Unión de Automotores", cuyo imponente volumen permite una capacidad horaria de 710 vehículos, alcanzando el tráfico cotidiano a 60.000 viajeros. Sobre su techo, por otra parte, pueden estacionar 446 automóviles. Alrededor de los vestibulos del público están agrupados restaurantes, bares, almacenes, un cine, baños, así como un importante centro comercial.

En Inglaterra todo el mundo conoce la "Victoria Coach Station", que transporta cada año 4.000.000 de viajeros. Es el caso de mencionar las estaciones de Salisbury (con un movimiento diario de 100 coches y 11.000 viajeros); de Barnsley (1300 coches y 65.000

viajeros por día), de Brighton, de Southampton, de Derby, de Bornemouth, de Leeds, de Cheltenham, de Northampton, de Hull, etc.

En Alemania hay que citar las estaciones de Dusseldorf, de Essen, de Colonia, de Hildesheim, de Munich, de Heidenheim, de Mannheim, de Flensburg, de Hamburgo, etc.

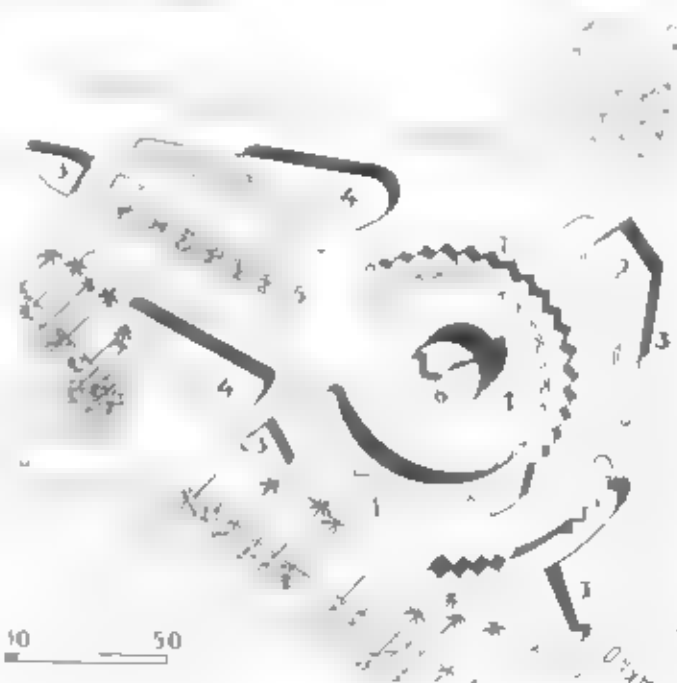
Algunas otras estaciones merecen igualmente la atención en Rotterdam, Niza, Estocolmo, Viena y otras ciudades.

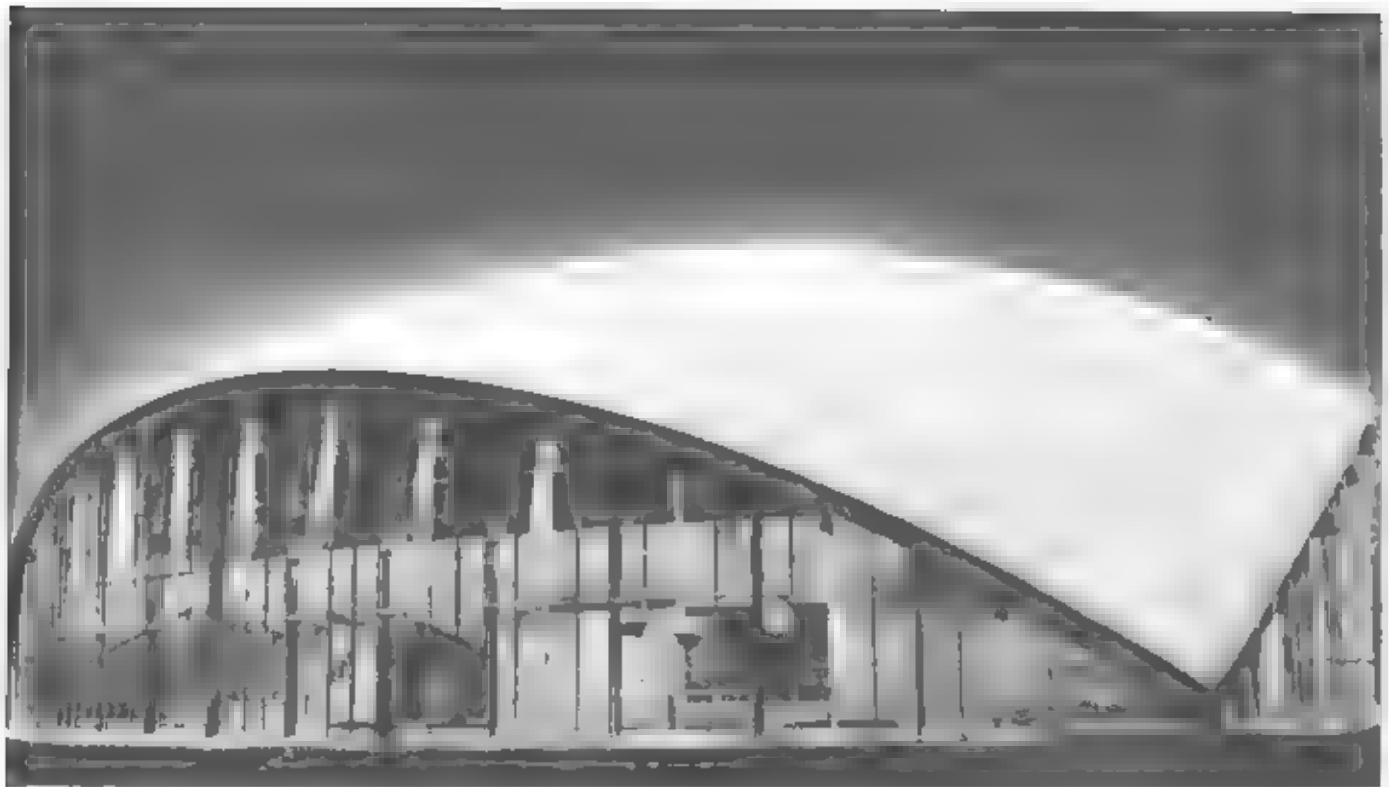
A la luz de las enseñanzas que aportan las precedentes realizaciones, hay nuevos proyectos en estudio. Bien que todos los ejemplos citados presentan garantías serias de buena circulación y de seguridad, tanto para los viajeros como para el personal, bien que en todos los casos los problemas de circuitos, de estacionamiento y de descarga de equipajes hayan sido francamente resueltos, se plantea todavía la necesidad de asegurar un mayor confort a los usuarios y la adaptación de nuevas técnicas a las cuales se ajustarán las concepciones elásticas del arquitecto.

En efecto, la misma industria del automóvil está en constante evolución para beneficio del pasajero. Este no podrá sino dar gracias por vivir en una época en que, empezando su viaje en edificios que invitan agradablemente a él, está seguro de llegar y de ser acogido al término del mismo, en centros totalmente concebidos para agradarle. Esto lo debe a los técnicos y a los artistas, que han creado cuadros dignos de este tiempo, en que reina el automóvil.

(Carta de la M. M. M. M.)

Estación caminera en Bouake (Africa Occidental Francesa). 1. Alameda 2. Pasadizo de espera 3. Bar 4. Tubería 5. Escalera de emergencia 6. Escalera de emergencia



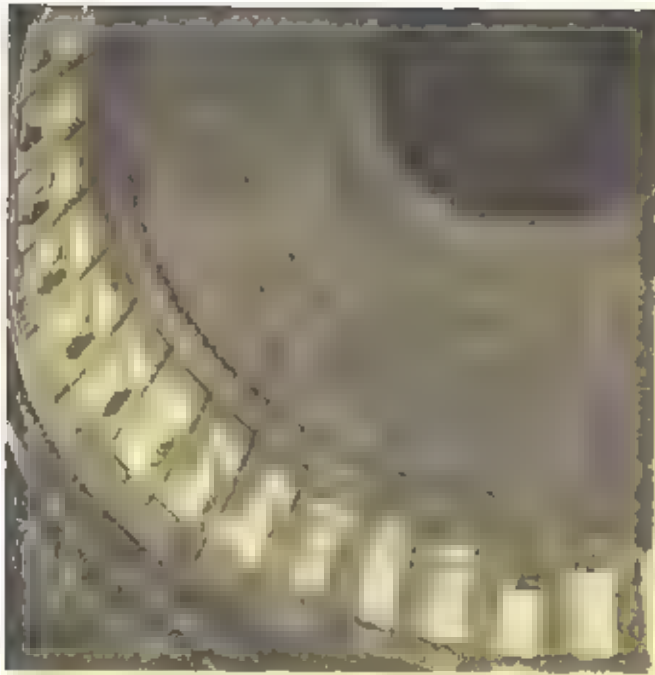


NUEVO AUDITORIO DEL M. I. T. por EERO SAARNEN ASS Arqs.

El nuevo auditorio del MIT, diseñado por Eero Saarinen y su firma Associates Architects, es un ejemplo de la arquitectura moderna. El edificio, que se encuentra en Cambridge, Massachusetts, tiene una capacidad de 2.200 personas. Su diseño es característico por su forma curva y su estructura de acero. El auditorio cuenta con una gran pantalla de proyección y un sistema de sonido de última generación. El edificio fue inaugurado en 1969.







CONSTANTINO BRUMIDI

el Miguel Ángel del Capitolio Estadounidense

Hace 130 años nació en Roma el hombre que decoró el edificio del Capitolio de Washington con magníficos murales y otras pinturas históricas y alegóricas, admiradas hoy por incontables visitantes. Era Constantino Brumidi, hijo de un griego y de una italiana.

Romano de nacimiento, tuvo que exiliarse a los 47 años como combatiente de la causa de la libertad. Adquirió la ciudadanía estadounidense a los 52 años. Sentíase orgulloso de su nueva patria y por esto firmaba sus frescos de la Cámara de Representantes del Capitolio: "Constantino Brumidi, artista. Ciudadano de los Estados Unidos".

Brumidi trabajó en sus famosos murales durante 25 años a lo largo del gobierno de seis presidentes, Franklin Pierce (1853-57), James Buchanan (1857-61), Abraham Lincoln (1861-65), Andrew Jackson (1865-69), Ulysses Simpson Grant (1869-77) y Rutherford Birchard Hayes (1877-81). Evidentemente estaba de acuerdo con las palabras de Abraham Lincoln, quien respondiendo a la pregunta de un crítico: "¿Podrá continuar la construcción del Capitolio durante esta guerra?", afirmó: "Sí, porque el pueblo que posee este Capitolio sabrá que creemos que la Unión irá adelante". Constantino Brumidi, nacido el 26 de julio de 1805, estudió en la Academia de Bellas Artes de Roma. A los 18 años ingresó en la Academia de San Lucas. Fue su maestro de pintura Baron Camuccini. Canova y Thorwaldsen le enseñaron escultura. Bajo el papado de Gregorio XVI restauró los frescos de Rafael en la Loggia del Vaticano, y también pintó el retrato de papa Pío IX para la Galería Vaticana, por el cual le dieron una medalla de oro. Designado capitán de la guardia papal en 1849, se vio complicado en la ocupa-

ción francesa de Roma "por la supresión de las instituciones republicanas". El papa Pío IX huyó a Gaeta y Brumidi recibió la orden de entregar las armas de su comando a la gente de Roma. El negarse fue arrestado. Permaneció 14 meses en prisión. Al regresar al Papa al Vaticano el artista fue puesto en libertad, pero no fue posible evitar su destierro de Italia. Brumidi eligió a los Estados Unidos como lugar de exilio y llegó a Nueva York en 1852.

En los siguientes años Brumidi realizó una serie de excelentes pinturas. En la Iglesia St. Stephen, de Nueva York, está su "La Crucifixión". Su "San Pietro y San Pablo" se encuentra en la Catedral de Filadelfia y "La Primera Comunión de San Aloysius" en la Iglesia Aloysius de Washington. En 1855 se le encargó cubrir paredes y la bóveda del Capitolio con retratos, escenas históricas y alegóricas.

Se designó a Brumidi para realizar las pinturas del Capitolio. Tuvo la enconada oposición de algunos artistas y miembros del Congreso, pero Brumidi, aunque debatiéndose con la enfermedad y un matrimonio desgraciado, expresó sus sentimientos con estas palabras: "Ya no abriga ningún anhelo de fama o de fortuna. Mi única ambición y mi alegría cotidiana consisten en vivir lo suficiente para embellecer el Capitolio del único país de la tierra en el que hay libertad".

Durante años su pincel estuvo muy ocupado. Pintó figuras simbólicas y escenas históricas y numerosos retratos, entre ellos los de Benjamin Franklin, Thomas Jefferson, Alejandro Hamilton y Samuel F. B. Morse. Sus frescos de la Sala del Comité de Agricultura en el Capitolio se consideran los primeros realizados en los Estados Unidos. Alegóricos en su esencia, incluyen "El llamado de Cincinato desde el Arado", "El llamado de Putnam a la Revolución desde el Arado", "Escena de cosecha en los viejos tiempos" y "Escena de cosecha moderna". En los corredores y salas de comisión pintó escenas de la Guerra Revolucionaria: la batalla de Washington en el Valle Forge (1778), la batalla de Lexington (1775), la muerte del general Wooster (1777) y la tormenta en Stony Point (1779). Uno de los corredores de la Cámara de Senadores está animadamente decorada con arabescos, lunetos y medallones con animales, alegoría, retratos y escenas históricas realizados a la manera renacentista.

En el techo abovedado del Comité del Distrito de Columbia, Brumidi pintó figuras simbólicas representando la Historia, la Geografía, la Ciencia y la Invención. El techo del gabinete presidencial está decorado con retratos en medallón de George Washington y su primer Ministro y con figuras simbólicas denominadas "Religión", "Legislatura", "Libertad", "Poder Ejecutivo". Entre otros frescos de Brumidi en el Capitolio que se han hecho famosos, se encuentran "Washington, Jefferson y Hamilton en conferencia" y "Columbia da la bienvenida al Sur, que retorna a la Unión".

La ambición mayor de Brumidi era decorar la Rotonda, el enorme vestíbulo circular central del Capitolio, ubicado debajo de la cúpula central. Los funerales de todos los presidentes de los Estados Unidos muertos en el ejercicio de sus funciones desde 1865 se han efectuado allí. La Rotonda mide alrededor de 29 metros de diámetro y se eleva a más de 55,7 metros hasta un amplio cielo raso abovedado o dosel, por debajo del capitel de la cúpula central. Brumidi sabía que la enorme altura y la amplitud del abovedado hall se prestaban a la decoración mural. Todos sus momentos libres los dedicó Brumidi a los esbozos para la decoración del cielo raso y el friso. En el primero, una superficie

CONSTANTINO BRUMIDI...

de más de 558 metros cuadrados, pintó "Apoteosis de Washington". El primer Presidente está acompañado por la Diosa de la Libertad y una alada idealización de la Victoria. A su alrededor, en grupos, hay figuras femeninas, que representan los primeros 13 Estados, con vistosos ropajes y una faja a manera de bandera exhibiendo la divisa nacional "E Pluribus Unum". Los colores aumentan su brillo y profundidad hacia los bordes externos del techo mezclándose finalmente en los intensos matices de los seis grupos femeninos a descansar en la base. En estos grupos están Minerva (Artes y Ciencias), Vulcano (Mecánicas), Mercurio (Comercio), Neptuno (Marina), Ceres (Agricultura) y la Libertad.

El friso, 90 metros de circunferencia y 2,7 metros de altura circunda la rotonda a 22,5 metros por encima del nivel del piso. Fue realizado con un criterio escultórico, en alfilerado y alto relieve. Brumidi contaba más de 70 años cuando inició la obra del friso. El mismo planeó y aparejó e adelantó corregido y todos los días la llamativa figura del viejo artista, de cabellera y barba blanquitas, podía verse izándose por un sistema de poleas a lo que él llamaba su "taller". Trabajaba desde las 10 a las 15, moldeando en yeso blando las historias de los exploradores españoles y de los primeros colonizadores americanos. Su descenso era un acontecimiento regular cotidiano para los visitantes que observaban con angustia el veloz deslizamiento de las escalas hasta que su planta tocaba el piso sin inconvenientes.

Brumidi pasó tres años en esta tarea. Había terminado más de la mitad de la séptima escena de las 13 que esbozara cuando se cayó del asiento suspendido desde el que trabajaba. Se mantuvo colgado de los brazos, aided de una escalera, hasta que algunos obreros los socorrieron. Cayó enfermo y murió cuatro meses después, el 19 de febrero de 1880, en su estudio, rodeado de su obra. El friso fue posteriormente terminado, siguiendo los esbozos de Brumidi por Filippo Costaggini y otros.

Aunque Brumidi pintó muchos retratos de distinguidos hombres y mujeres de su tiempo, fue esencialmente un pintor decorador que se atuvo a la tradición de Rafael y Corregio. Estaba sobre todo bien dotado para el arte del dibujo y la pinturas de amplias figuras sobre superficies de yeso esculpido. Al rendir homenaje al talento de Brumidi, poco después de su fallecimiento, el senador Morrill de Vermont, dijo: "Su gran anhelo fue vivir hasta completar su última gran obra. Durante tanto tiempo había consagrado su corazón y su fuerza a este Capitolio que su amor y su ensueño con respecto a él no fueron sobrepasados ni incluso por los de Miguel Angel a San Pedro".

En el 146º aniversario del nacimiento de Brumidi, el doctor Myrtle Cheaney Murdock, autor de un libro sobre el artista, expresó en un discurso: "Estamos aquí reunidos para honrar la memoria de un gran hombre, un refugiado italiano."

...o corazón ardió la eterna llama de la libertad.

...mente estuvo el propósito de servir a su patria.

...ceptiva, en cuya mano estaba la destreza de Miguel An-

...alma anhela el amor a la belleza... Su obra

...sola es suficiente monumento conmemorativo para la fama

de este gran artista. Pero aunque las sucesivas generaciones

conocen su nombre, rendimos homenaje oficial en esta pos-

ición a Constantino Brumidi, artista, ciudadano de los Es-

tados Unidos... Mientras perduren sus frescos, no habrá

muerto. Su alma nos habla desde los muros y el cielo rojo

de esta Rotonda... Nos detenemos en nuestra admiración

para decir: "Realmente trabajó aquí un gran hombre".

EMILIO CENTURION

por

FELIX M. PELAYO

La trayectoria pictórica de Emilio Centurion describe amplias parábolas constructivas, que jalanan surcos de funditura de su labor. Es un trabajo serio, infatigable, tenaz, contraindicada vocacionalmente a su arte, que ha conformado de manera definitiva su existencia de creador. Aparece en absoluto de variedades pastichistas y rehuye su desamoroso programa, pero su arte ha estado huella muestra la inquietud insuperable de su espíritu y la búsqueda creacionista en procura de formulaciones acoratorias para su estética.

La parábola inicial cultural es "Misa Mariquita" algo trascendente de emotiva intensidad que tuvo honda repercusión en su medio y en su época (1920) y que logró los laureles de un primer premio nacional. La nueva ascensión parabólica desemboca en "Venus crella" (1925) y le procura el galardón del Gran Premio de Honor del Salón Nacional. La obra es una destilada en el apuro que encierra, colina en su exposición de la faceta Botino y lo define en su madurez vertical y en su modernidad especial.

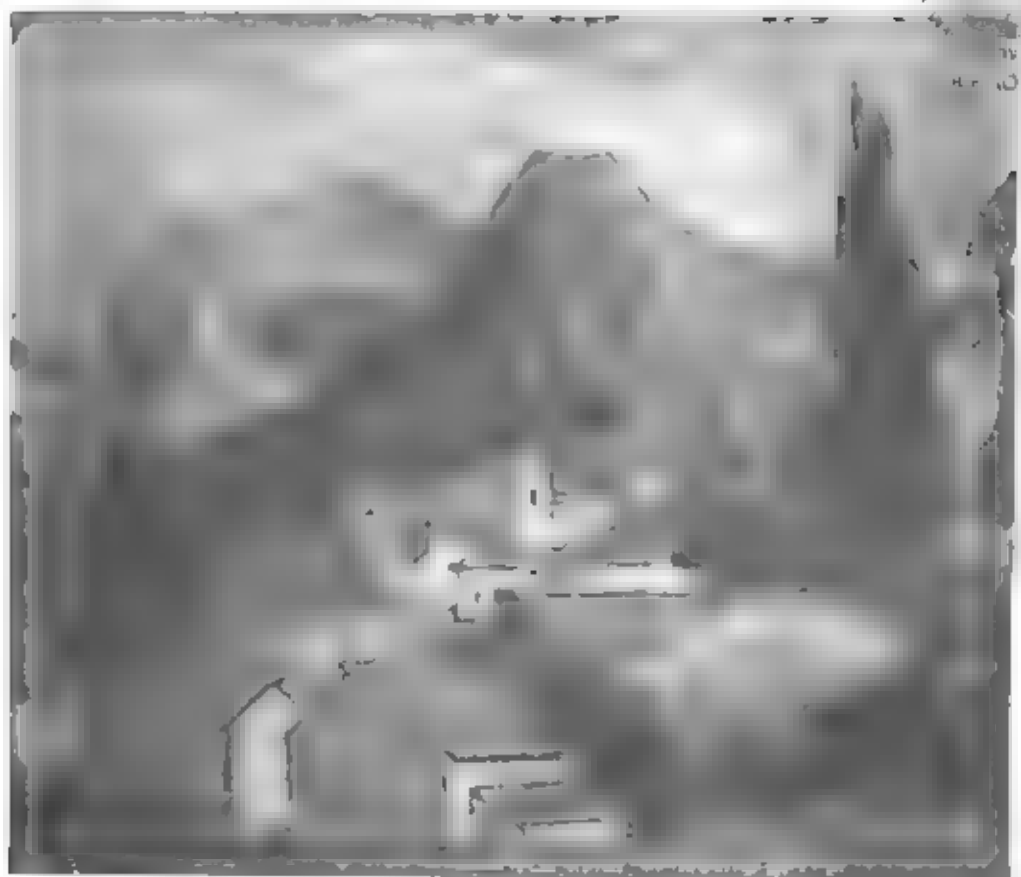
Es natural que el artista no escapase a las corrientes y a las definiciones estéticas contemporáneas de su tiempo y de su inquietud apiente a su labor en su época y en su tiempo. Pero apunta desde el primer momento como uno de los valores precursores de la vanguardia argentina, que se estaba construyendo equidistantemente a la estética con verticales propensas sobre experiencias un verso en.

"Misa Mariquita" con su pictoresquismo, su gracia entremecida con la moléculas de realismo y analítica del procedimiento pictórico del costumbrismo, era la representación cabal del gusto y de la sensibilidad artística operante. Pero era, al mismo tiempo, sus reanudar y adelanto de las demás pinturas en forma de una dedicada atención al objeto a las realizaciones de su cometido.

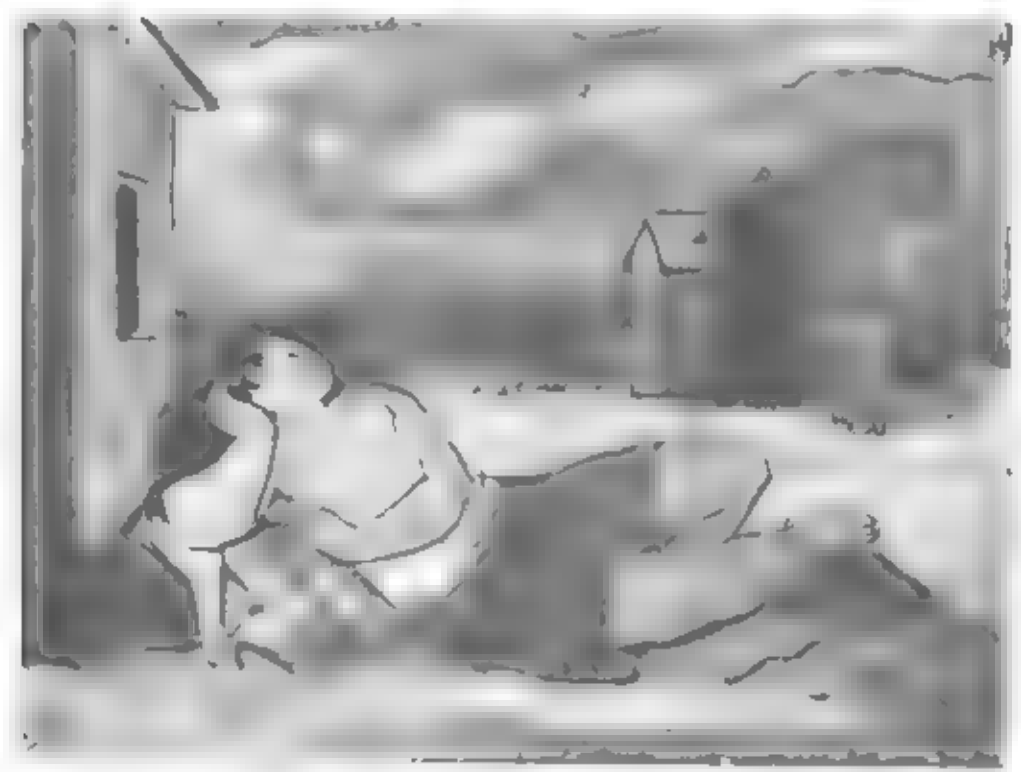
Acusa esa íntima grande valores y una sensibilidad colorística detallada, extrarrealismo que resultaba simplemente, objetivación. Estas calidades van a ser superadas en el devenir del tiempo por conceptos nuevos, por premisas originales, por superposición de formas plásticas que cambian la iconografía pictórica de la época y la par que conducen una revolución (más que evoluciones) en la coordenada cromática que es el hacer reflexivo del artista.

Hasta ahora con minucioso afán despojar en el plano pictórico de todo ornamento externo al motivo de toda composición hacia la presencia de toda plenitud cromática está en inquietud de un esquemático al agente de amplificaciones sumeras. Ahora abre a la creatividad que informa y expresa la exterioridad del modificado, los volúmenes, las masas, las volutas definitivas, antes que a demostrar un objetivo y a representación fotográfica del objeto. Colores neutros monofonéticos apapan y abstracción cromática desbordante. También interesa la psicología, la desorientación humana, el retrato afanoso del delirio, el mundo exterior de su mundo al paso de la expresión de las cosas representadas. Tensiones de fondo, afirmación volumétrica, esquisitismo, modulaciones neutras.

Nuevas escuelas, concepciones originales, técnicas nuevas de procedimientos, definiciones de una nueva estética de una nueva filosofía, de una racionalidad pictórica surgente sacuden la pintura universal arrastran del perfil gala con sus innovadores y maestros geniales, Van Gogh, Gauguin,



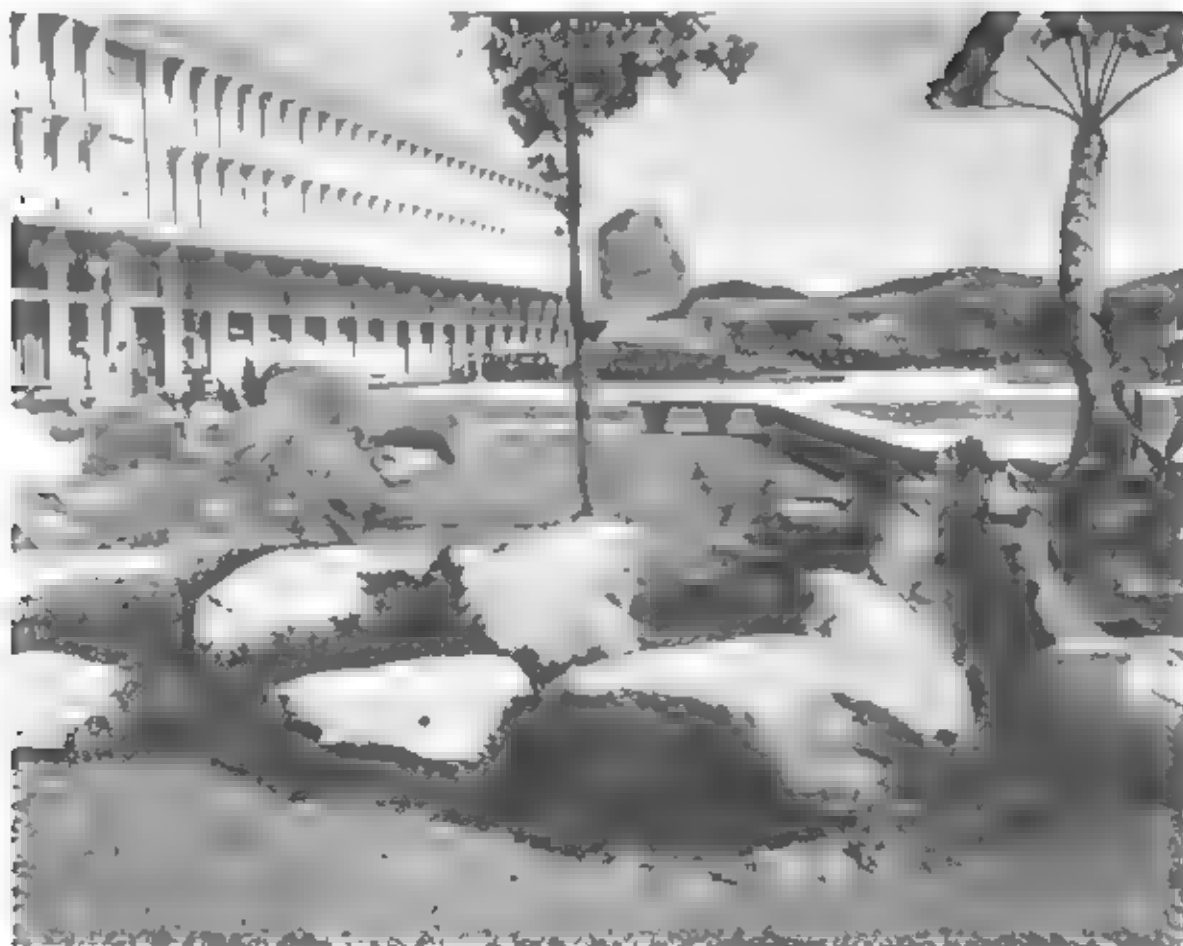
201. *La Cumbre*



202. *La Cumbre*

Burle Marx

por Natalio D. Firszt, Arquitecto



El paisaje de Burle Marx es un mundo propio, donde la naturaleza y la arquitectura se funden en una armonía perfecta. Su obra es una celebración de la vida y la belleza, un reflejo de su profunda conexión con la naturaleza y su pasión por la arquitectura.

El paisaje de Burle Marx es un mundo propio, donde la naturaleza y la arquitectura se funden en una armonía perfecta. Su obra es una celebración de la vida y la belleza, un reflejo de su profunda conexión con la naturaleza y su pasión por la arquitectura.

soberanía de su ser y la pasión violenta de sus contrastes,

Karl Marx se

te el alma y de la ex en ver
y el mundo por un iluso
Marx op se el oc su
I la amera de los espas
el peso de la
no de la ex fua no

una y sujeta a ser

Si critica es guerra y no fativa el planteo de los

pero se era brasilera actual en ese sector la guerra
Karl Marx es la técnica de una conciencia que valora

refutiva

Esta refutiva se refiere al movimiento brasileño
Karl Marx se refiere a la revolución en un
el Marx de la era de la revolución la revelación
le al grupo de artistas jóvenes bajo la égida de la Cor
Karl Marx en realidad el despertar de una conciencia en



involuntariamente de diversos elementos que dan como fin una paleta p...

El proyecto para el parque Hirayama de la exposición de San Pablo, planteó a Barle Marx un problema nuevo en virtud de la gran extensión a cubrir que resolvió tratando al como una serie de pequeños jard...

se y dando a cada uno siempre nombre a una planta o a un animal. En el jardín Hirayama, las plantas se agrupan en grupos de tres, cuatro o cinco, y cada grupo se le da un nombre. Las plantas se agrupan en grupos de tres, cuatro o cinco, y cada grupo se le da un nombre. Las plantas se agrupan en grupos de tres, cuatro o cinco, y cada grupo se le da un nombre.

trabaja y vive con pesadas plantas que forman un bosque. En el jardín Hirayama, las plantas se agrupan en grupos de tres, cuatro o cinco, y cada grupo se le da un nombre. Las plantas se agrupan en grupos de tres, cuatro o cinco, y cada grupo se le da un nombre.

Ver todas las exposiciones

seis años. El jardín Hirayama, que se sitúa en la zona de la exposición, es un jardín japonés. Su diseño se basa en la tradición japonesa de los jardines. El jardín Hirayama, que se sitúa en la zona de la exposición, es un jardín japonés. Su diseño se basa en la tradición japonesa de los jardines.

El jardín Hirayama, que se sitúa en la zona de la exposición, es un jardín japonés. Su diseño se basa en la tradición japonesa de los jardines. El jardín Hirayama, que se sitúa en la zona de la exposición, es un jardín japonés. Su diseño se basa en la tradición japonesa de los jardines.

El jardín Hirayama, que se sitúa en la zona de la exposición, es un jardín japonés. Su diseño se basa en la tradición japonesa de los jardines. El jardín Hirayama, que se sitúa en la zona de la exposición, es un jardín japonés. Su diseño se basa en la tradición japonesa de los jardines.

El jardín Hirayama, que se sitúa en la zona de la exposición, es un jardín japonés. Su diseño se basa en la tradición japonesa de los jardines. El jardín Hirayama, que se sitúa en la zona de la exposición, es un jardín japonés. Su diseño se basa en la tradición japonesa de los jardines.

No es una obra y una obra y una obra que de por sí es una obra. El jardín Hirayama, que se sitúa en la zona de la exposición, es un jardín japonés. Su diseño se basa en la tradición japonesa de los jardines. El jardín Hirayama, que se sitúa en la zona de la exposición, es un jardín japonés. Su diseño se basa en la tradición japonesa de los jardines.

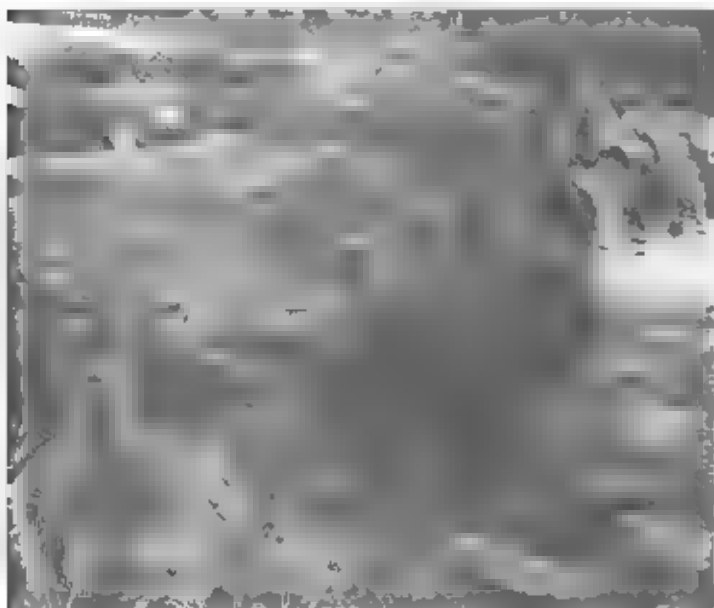
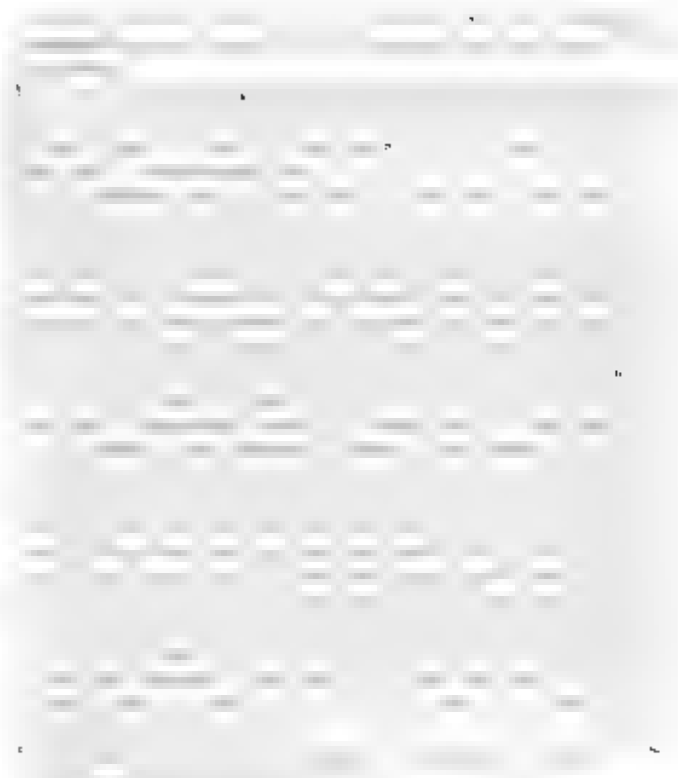
El jardín Hirayama, que se sitúa en la zona de la exposición, es un jardín japonés. Su diseño se basa en la tradición japonesa de los jardines. El jardín Hirayama, que se sitúa en la zona de la exposición, es un jardín japonés. Su diseño se basa en la tradición japonesa de los jardines.

El jardín Hirayama, que se sitúa en la zona de la exposición, es un jardín japonés. Su diseño se basa en la tradición japonesa de los jardines. El jardín Hirayama, que se sitúa en la zona de la exposición, es un jardín japonés. Su diseño se basa en la tradición japonesa de los jardines.

No debe entenderse por un instante que el resultado de la obra de Barle Marx es un jardín japonés. El jardín Hirayama, que se sitúa en la zona de la exposición, es un jardín japonés. Su diseño se basa en la tradición japonesa de los jardines.

Estos dos jardines, que se sitúan en la zona de la exposición, son jardines japoneses. Su diseño se basa en la tradición japonesa de los jardines. El jardín Hirayama, que se sitúa en la zona de la exposición, es un jardín japonés. Su diseño se basa en la tradición japonesa de los jardines.

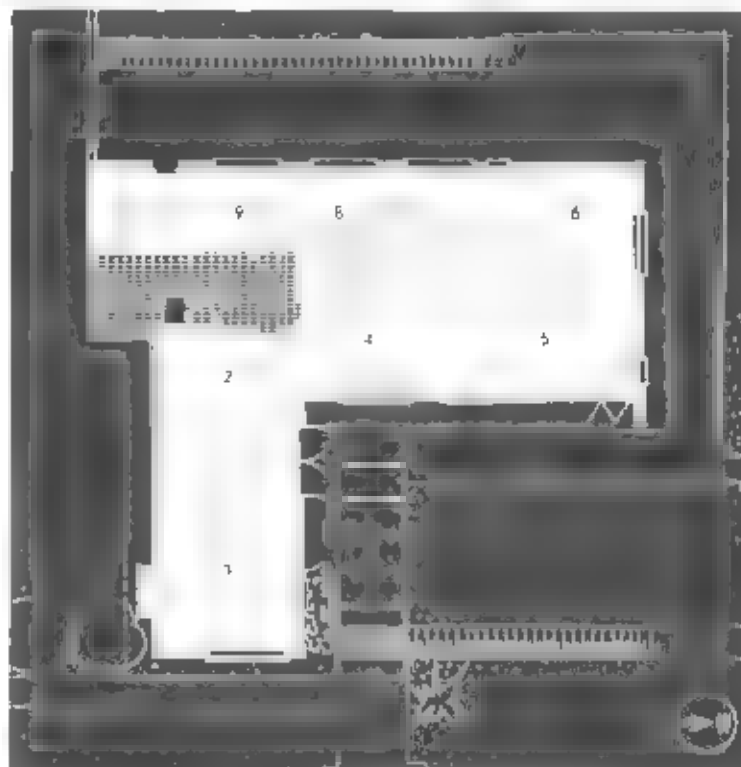






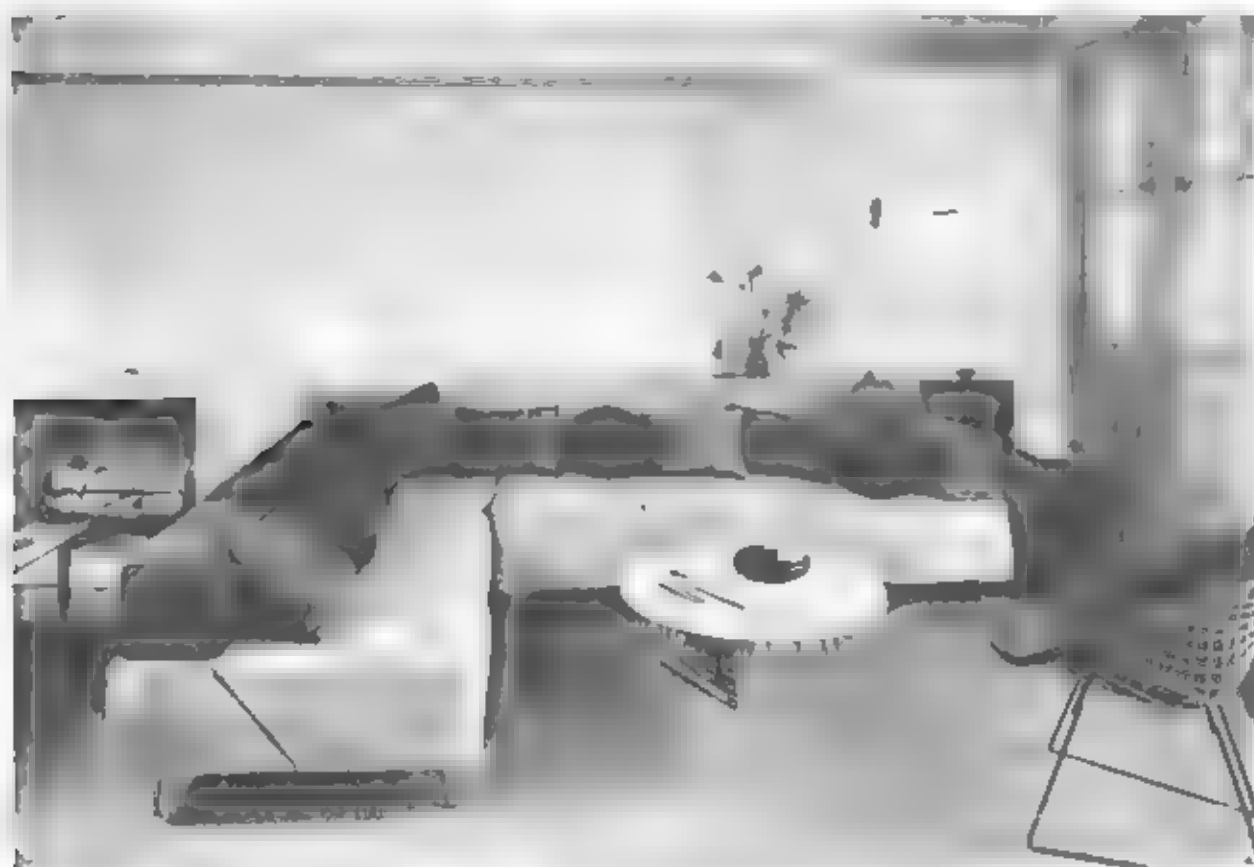
VIVIENDA FAMILIAR EN CIUDAD DEL CABO

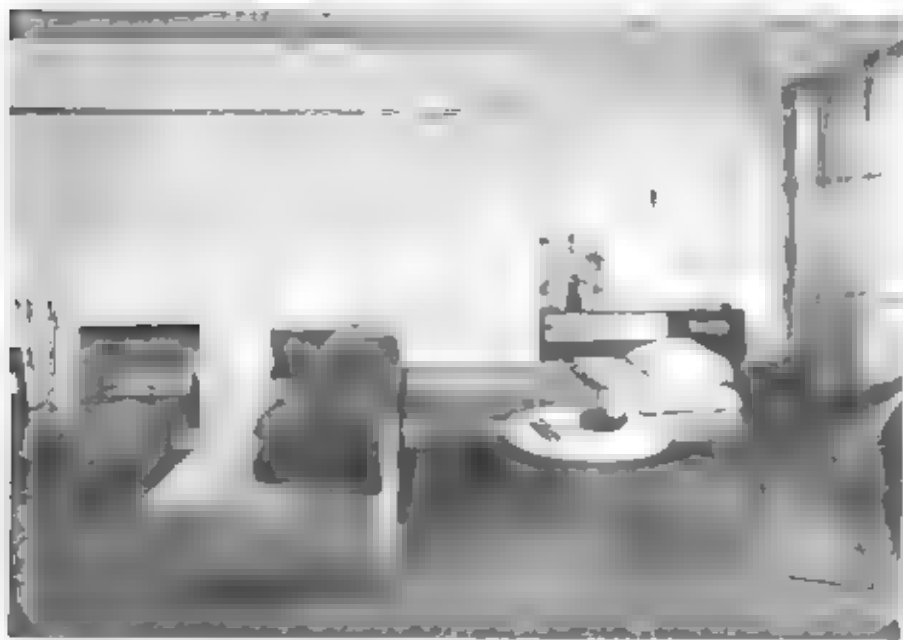
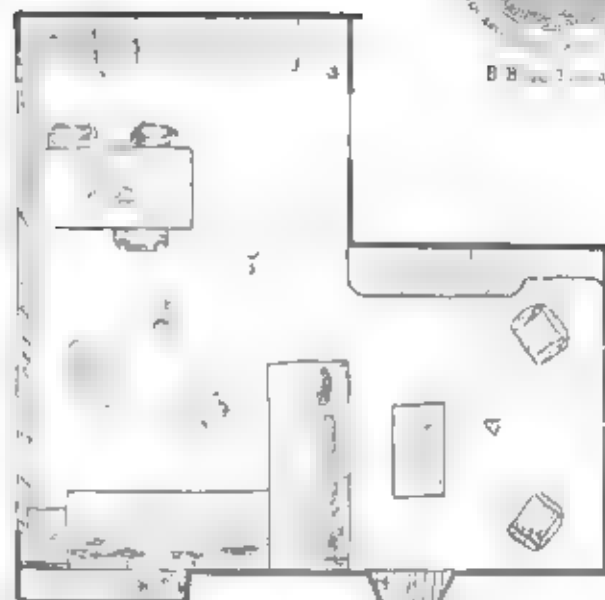
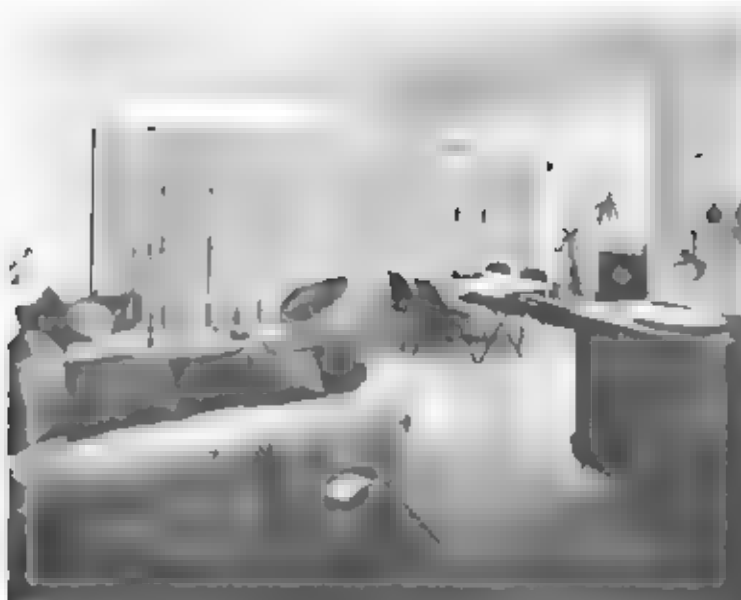
MAX POLICANSKY, Arquitecto



FELIX AUGENFELD, Arquitecto

DEPARTAMENTO de un solo ambiente





Un caso común en nuestro país —las fotos pertenecen a un departamento Americano— son los departamentos de un solo ambiente, y el ejemplo que presentamos en estas páginas reviste interés de las buenas decoraciones con el agregado de la solución feliz.

Completan el departamento, la cocina, el baño y un ropero tras vidrio.

En el plano, además de mostrarse la disposición del mobiliario, se indican los ángulos desde donde fueron tomadas las fotografías.

EL PROBLEMA DE LA VIVIENDA ECONOMICA

En el informe "Problemas de la Vivienda de la Era Social" la Comisión Ad Hoc para el Estudio del Problema de la Vivienda Económica calculó que las viviendas que se construyen anualmente constituyen "escasamente una séptima parte del número total necesario". En la mayoría de los países de la América Latina el déficit de viviendas, aún en los datos más aproximados, es tan grande que el número de viviendas que se construyen o potencial de las programas de viviendas que las soluciones preveables no dependen de la extrema escasez en la precisión cuantitativa de la necesidad total de viviendas.

A primera vista, esto parecería indicar que no debe preocuparnos la necesidad de obtener estadísticas sobre viviendas. Por el contrario, debemos insistir en la importancia de datos estadísticos no con el deseo de probar lo que debe hacerse sino como una guía en la determinación de cómo debe hacerse.

Un país interesado en mejorar la vivienda debe en primer lugar preocupar por medio de legislación adecuada, su política nacional y los objetivos que persiga en materia de vivienda. ¿Qué parte de sus recursos deben y pueden dedicarse a la vivienda? ¿Qué clases o sectores de la población deben considerarse en primer término (urbano o rural, familia de ingresos bajos o medianos, etc.) y hasta qué punto? ¿En cuál de los aspectos del mejoramiento de la vivienda debe hacerse hincapié (renovación urbana, conservación o nuevas construcciones, medidas económicas o mejoramiento en la técnica de construcción, etc.)? ¿Qué región geográfica debe tener prioridad (distribución uniforme o concentración, según la ubicación de industria y la oferta de mano de obra, en pequeñas comunidades urbanas o en grandes centros metropolitanos, etc.)? Una vez adoptada la política nacional, las dependencias encargadas de vivienda deben estudiar las posibilidades de aumentar la oferta que incluye o descarta el sector privado. ¿Qué actividades económicas debe fomentar el gobierno para que se desarrolle? ¿Cómo se debe organizar la producción y la distribución de las construcciones materiales de la vivienda? ¿Qué tipo de vivienda se debe construir para familias en diferentes tamaños? ¿Las sociedades de crédito deben constituirse? ¿Cuál es el negocio de las finanzas? ¿Cómo se financia la vivienda? ¿Cómo se construye? ¿Quién puede pagar por la vivienda? Existen muchas otras preguntas de este tipo que forman parte de un plan nacional de vivienda y que se podrán encontrar mediante una información estadística adecuada.

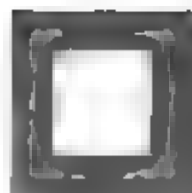
La preocupación de los gobiernos, las comunidades y los ciudadanos en particular por los problemas de la vivienda ha venido creciendo rápidamente durante los últimos 15 años. Sin embargo, el trabajo estadístico no ha marchado de acuerdo con la creciente importancia que tiene la vivienda en el cuadro nacional. La Comisión Ad Hoc llegó a la conclusión de que en el Área de Estadística de la Secretaría de Vivienda y Construcción no existen los elementos necesarios para el estudio de la vivienda.

Aunque las estadísticas en general han mostrado que el desempleo en los países no ha crecido en los últimos años, en los países en desarrollo se ha elevado considerablemente. En los países en desarrollo, el desempleo ha crecido considerablemente. En los países en desarrollo, el desempleo ha crecido considerablemente.

tratamiento. Ellos pueden ser superados si las instituciones de vivienda y las autoridades estadísticas se coordinan.

La responsabilidad principal de estas acciones de voluntad es el cumplimiento de algo para una causa, es decir, la realización de un fin. Los deberes para el cumplimiento de una función, como el deber de un funcionario público, no son deberes de voluntad, sino deberes de acción. Así como el deber de un funcionario público es el deber de cumplir una función, el deber de un ciudadano es el deber de cumplir una voluntad y de obtener toda la satisfacción personal que le sea posible en la realización de sus deberes.

A. A. BOLDW (Vivienda y Plasmamiento)



EL HORMIGON ARMADO

Su invención - Primeras Aplicaciones

Más de un siglo
avanza su historia

Monnier sus macetas y

presenta al mundo un material que en forma tan evidente
brava de avanzar la arquitectura de nuestra época.
Su aparición se realiza en años tan fecundos en a
mientos como los de la mitad del siglo XIX. Para
carnos más de en sus primeros días, recordemos esta
rta cronológica:

1845 Se produce el cemento portland en grand

1847 Se producen perfiles de hierro

En 1848 y 1849 las manos designaban al horm
en fundaciones mprarias y
ados para cúpulas. A guisa de veces se han ha
onstrucciones barbas de hierro en la masa de hor
a rara seguridad constructiva.
Entonces aún de hormigon armado.
El hormigon armado tuvo su desarrollo en Europa y tom
a los sistemas constructivos usuales cuando
as posibilidades de los
industria de cemento. De
de Smaton (1756) y Parker (1790), de
ento en 1848. La
industria utilizó las nuevas posibilidades que la ciencia le brin
alizó la producción de estos materiales en gran escala.
Así es que la primer fábrica de cemento portland, borge
plata en 1823 siguiendo otra en Francia en 1840. Sur

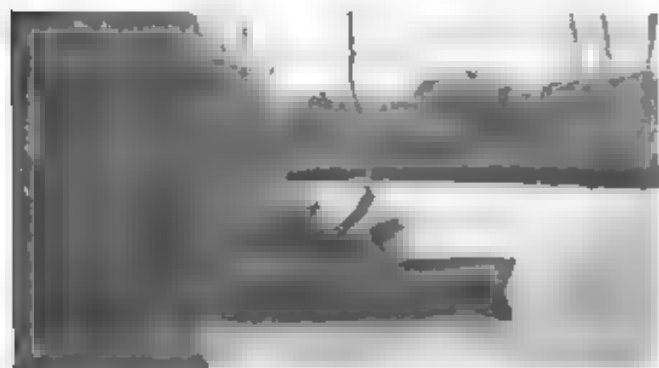
1848 - - Aparecen en Inglaterra las primeras leyes
bre casas populares.
Se constituye la Hermandad Pre-Rafaelita.
Nace Paul Gauguin.

1849 - - José Monnier y el Hormigon Armado.
Aparece "Las siete lámparas de la Arquite

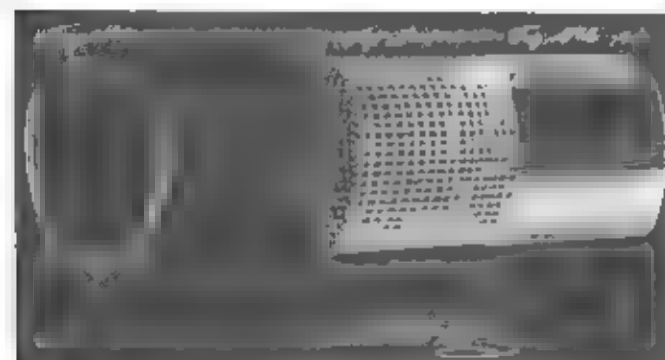
1851 - - Palacio de Cristal de la Exposición de Lon
dres.

1852 - - Nace Antonio Gaudí.

1853 - - Se inician los primeros trabajos urbanísticos
de París, con la extensión de Rue de Rivoli.



1. El barco de Lambot sobre el lago de Bourget.



2. Dibujos adjuntos a la patente obtenida por Monnier en 1867
representando los esquemas de los macetones por él creados.

- Nace Vincent van Gogh
- 1854 — Bogardus construye su edificio Harper en New York.
- 1855 — Invención del proceso Bessemer que permite la producción en masa del acero
- Exposición universal de París

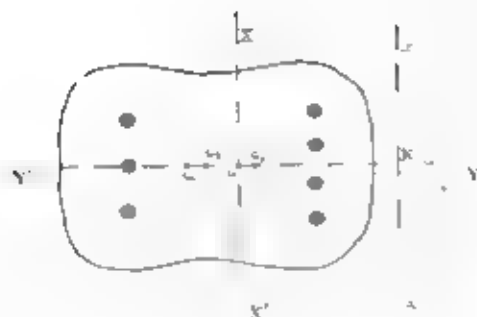
En medio de estos acontecimientos aparece el Hormigón Armado. Sus primeras aplicaciones, como hemos visto, no se efectúan en obras de arquitectura. Tampoco son arquitectos los primeros que le dan expresión arquitectónica. Pero recordemos las palabras de Henri van de Velde referidas a esta época: 'Los creadores de la nueva arquitectura son los ingenieros'. Y son ellos, de Cotancin a Freyssinet, de

Perré a Millart, quienes —si bien aún no enteramente conscientes en sus primeras aplicaciones— sintieron el material, lo utilizaron y exploraron sus posibilidades técnicas y estéticas. Las primeras construcciones en hormigón armado se realizaron en forma intuitiva. Las confirmaciones que el cálculo confirió a las posibilidades previstas, el desarrollo de su estudio científico, las obras de los pioneros, hicieron des- aparecer recelos y despertar la confianza en este material cuyo uso se extendió rápidamente en todo el mundo.

Reconozcamos a un arquitecto: Tony Garnier el haber proyectado hacia 1901-1904 su ciudad ideal íntegramente en hormigón armado, que era para él el material del futuro. Pero si bien muchos captaron el nuevo mensaje formal que el hormigón traía, la expresión del mismo no se logró fá-



1. - Casa construida por Francisco Coignet en Rue des Polisseurs en St. Denis, Francia en 1852



2. Ejemplo enon. Es una sección de una "Introducción de la arquitectura" de Tony Garnier, que muestra la estructura de este material.

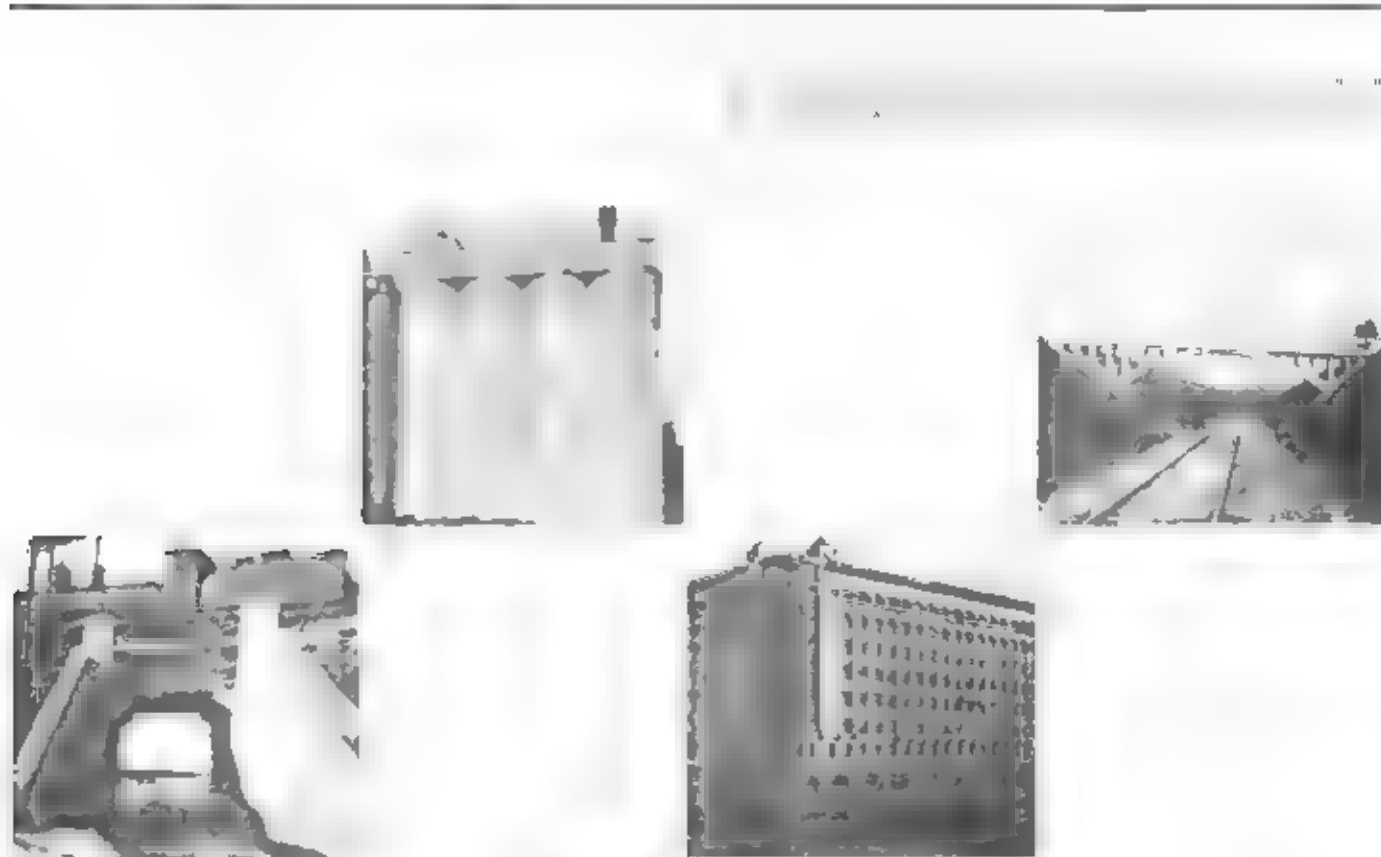
cimiento. La tradición de construir con elementos ya hechos (perfiles, ladrillos, mampuestos), la costumbre adquirida desde la prehistoria y casi transformada en conciencia, de hacer descansar elementos horizontales sobre verticales (trunfo) limitan y obstaculizan el aprovechamiento total de sus posibilidades.

En el gran monoblock, en el plano recortado, este material puede encontrar una expresión arquitectónica pero no encuentra su expresión. Con ello no hace más que adaptarse a formas preconcebidas, limitándose a construir la 'caja' en la que — si bien el material es nuevo — su uso no es distinto.

El hormigón armado transmute su mensaje en la unidad técnica — arte de los puentes de Maillart y en las cubiertas de

Nervi. Lo hace también en las búsquedas de Mendelsohn y en las construcciones de Gaudí. O sea allí donde el edificio es una unidad y la concepción tridimensional un hecho. No obstante lo realizado, podemos afirmar que el hormigón armado está aún en su juventud. Mucho es lo que puede dar y mucho lo que aún debe exigirsele. Hoy presenta dos caminos distintos: uno, el del precomprimido, el cual confiere al hormigón propiedades mecánicas que por su naturaleza le faltan; otro, el del hormigón con aire incorporado.

Estos estudios tienen poco más de 20 años de vida y los resultados obtenidos de su aplicación hacen esperar nuevas y diversas posibilidades.

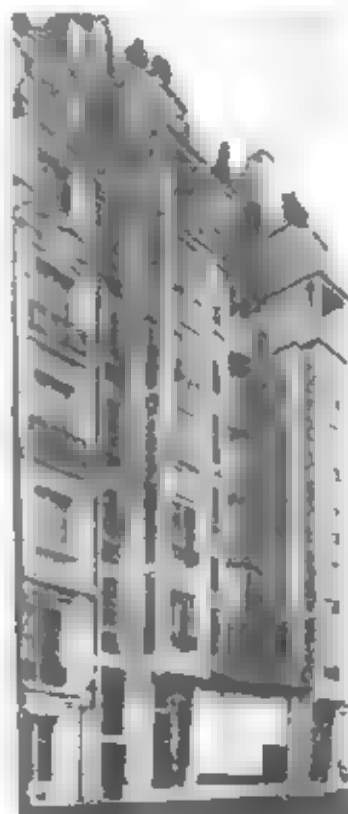
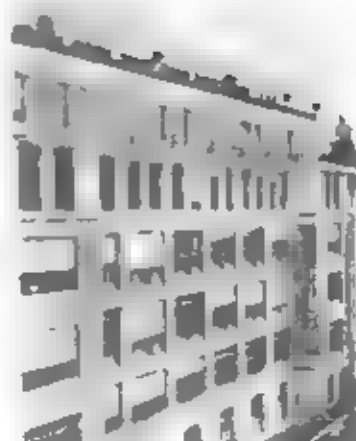
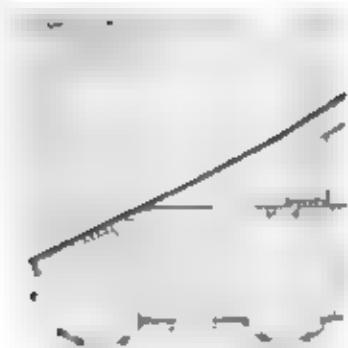
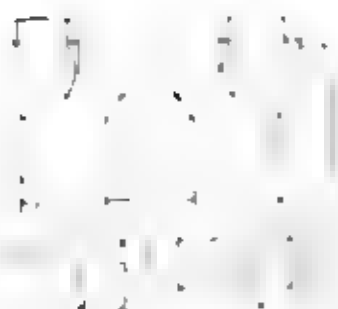


2. — 1866. En Silvertown Inglaterra, Monier construye silos para cereales de 1 metro de alto y capacidad de 36.000 quin.

6. — 1897 Monier realiza un puente para peatones de 10 m de luz en hormigón armado en Esternay, Francia.

5. — 1904. Monier realiza el primer puente para ferrocarriles en hormigón armado en Viggen, Suecia.

7. — 1906. Monier construye un rascacielos en San Francisco EE UU en hormigón armado.



10. Fachada de un piso de la casa de un señor Dubout en París, cuya estructura es realizada por Hennebique en 1890.

11. Puente sobre el Tíber Roma. Los 10 m. flecha 1890.

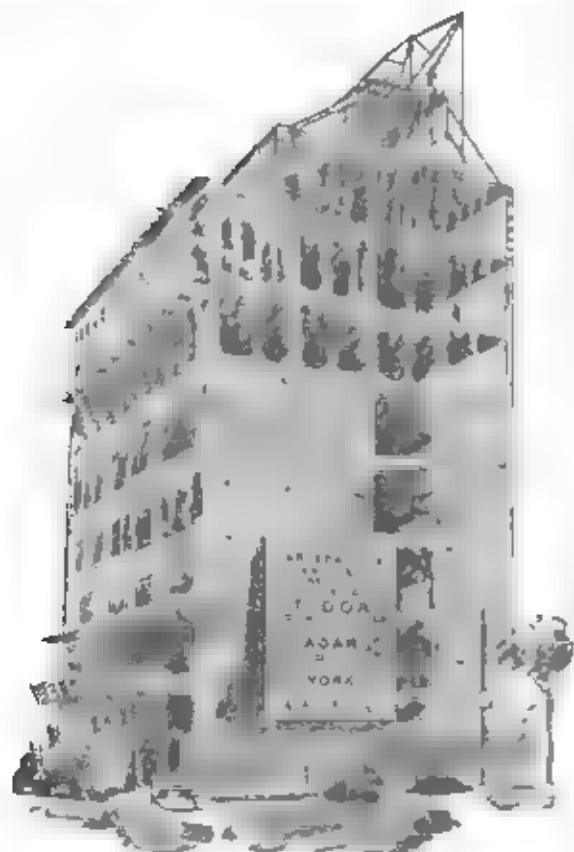
12. Frente del anexo de Ministerio de Comunicaciones de París, realizado por Le Corbusier en 1929.

13. Iglesia de St Jean de Montmartre París 1894.

14. Fachada de la casa de la calle Franklin, 1900.

15. Frente de la casa de la calle Franklin en París.

Para Construcciones



**Materiales,
Equipos e
Instalaciones**



AGAR, CROSS & Co. Ltd.



BRUNEL DIAS ROSAR O SAN A BERNA TUCUMAN MONTEF

2 JOYAS
LA INDUSTRIA ARGENTINA
AL SERVICIO DEL CONSUMIDOR

GAS ARGENTINO

Confort en el baño

OGNIA CALOR

DANTE martini

Confort en la cocina

MUESTRA XXI
ARQUITECTURA

PRODUCTOS
DURABEL

Hijos de **PABLO CONCARO**

CORRESPONDIENTE A
CASA ADELANTE N.º 30
SERIAL
P. B. B.

ALBA, LOS QUILMES Y LINERS
SOLTA BELONA N.º 3 - METRO 11.111.111
QUILMES
A. G. B.

M. T. 202 - 11.111.111



PISOS DE LINOLEUM

Casa Carmelo Capasso

ALBERTI 2063

61-0896-8173

garon los días terribles de la Contrarreforma y el espíritu que informaba la religión. Así, varío también el estilo arquitectónico. La serena y clara se prefirió la tenebrosa, "porque la Contrarreforma pensó que una semioscuridad era más favorable al recogimiento y la oración". Así se fueron tapiando las ventanas de las basílicas primitivas para entenebrecer sus ambientes. La serenidad de estas iglesias —dice el arquitecto—, al darse a las basílicas primitivas—, haza del espíritu antiguo, desapareció: las tinieblas invadieron sus ambientes y, al gozo de la redención pareció sustituirlo la angustia por la salud del alma. Eran ya los tiempos del Barroco. No sólo los supuestos psicólogos de la era barroca crean este estilo tan bien definido y peculiar sino que entran a la par por el campo de otros estilos que les son ajenos y los transforman del modo que acabamos de ver.

Hemos llegado y aun rebasado al límite del tiempo que admite esta clase de charlas. No hemos hecho sino acercarnos un poco, muy poco, al grande y complejo tema del estilo en la arquitectura. Quedan por tratar múltiples puntos, tanto estéticos como históricos, pero han de quedarse para mejor ocasión tal vez para uno de mis próximos cursos en la Escuela de Arquitectura. Uno de estos puntos —importantísimo— que dejemos de tratar en esta ocasión a lo expuesto, es el referente a la llamada teoría materialista de los estilos, teoría que si bien ya ha sido ya harta rebasada y desechada desde fines del pasado siglo, sin embargo, la vemos florecer con alguna frecuencia en ciertos círculos de profesiona-

**TODO PARA SU
CHIMENEA**
EN HIERRO FORJADO
ARTISTICAMENTE A MANO

JOSÉ THENÉE

AV. BELGRANO 774

35000 ARTEFACTOS EN
EXPOSICIÓN PERMANENTE



COPIAS de PLANOS

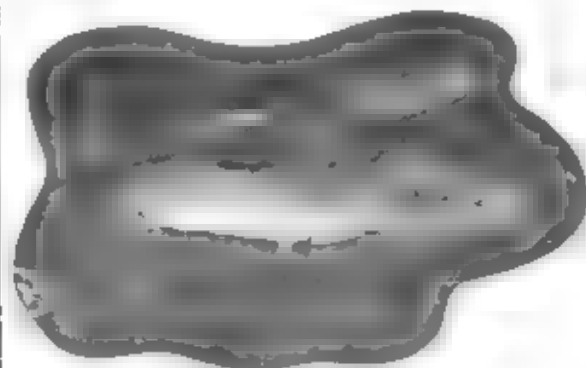


Revelos

• TELAS TRANSPARENTES
MATERIAL PARA DIBUJO
FOTOGRAFIA TÉCNICA

A. M. CASASCO y CIA

Suc. INVADAVIA 589 - LIMA 401 - C.A.
• Sucursal: BARRIO DIOJA 467 • CORDOBA 1636



Prepárese para el Verano

PILETAS DE NATACION LANDINI

Construcción Rápida y Garantida por CONTRATO

CONSULTENOS POR TELEFONO

O. Andrade 463 • 743-4142 • ACASSUSO

MARCA REGISTRADA

les de la arquitectura. Es indudable que quien por y más vigorosa nunció y con mayor aportación de datos y análisis más ricos y ciertos la fórmula, promediando el siglo XIX, fué el famoso arquitecto austriaco *Gottfried Semper* 1879 en un libro que tuvo enorme influencia y que lleva el título de *Der Stil in den technischen und tektonischen Künsten*. El estilo en las artes industriales y teóricas. Para este ilustre arquitecto y

fundamento en estos tres factores, a saber: 1. el representado por la razón utilitaria, o sea, por el objeto y destino de la obra arquitectónica por su fin práctico; 2. por la textura y carácter peculiar de los materiales empleados en la obra, y, 3. por

a aquello que parece no tenerlo como no sea en función de una concepción más profunda del estilo. Porque para Semper principalmente en la técnica, donde hay que ir a buscar las formas capitales de los estilos. No va más allá en la inquisición del origen y sentido de estos. Tal vez su tiempo — días de auge del positivismo filosófico — no era propicio a otro tipo de concepción estilística. Como pueden verse, nos hallamos con esta sola cita en las antipodas, por así decirlo, de las concepciones estilísticas modernas. El ataque más a fondo a la obra de Semper partió en los últimos años del siglo XIX de la Universidad de Viena, bajo la pluma del profesor Alois Riegl, que tomó una actitud



HIDROFUGO QUIMICO
INORGANICO



PINTURAS
IMPERMEABLES

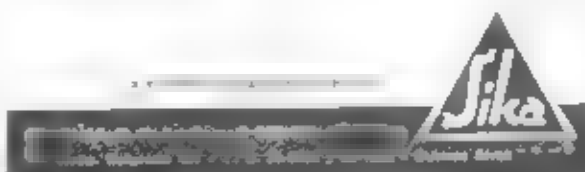


MASILLAS ELASTICAS
Para juntas y grietas

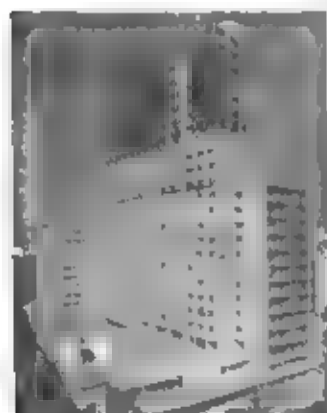


FABRICADOS EN EL PAIS CON
FORMULAS ORIGINALES DE SUIZA

FABRICACION
VENTA
O SUBSIDIACION



LO MAS PERFECTO EN PREMOLEDEADOS DE HORMIGON



Revestimientos para
frentes en placas o
ejecutados en obra
Placas estructurales



Pisos, claraboyas y
tabiques traslucidos
con baldosas de
vidrio supertemplado
BALDFOR" (Reg.)

Ventanas, mamparas y persianas de hormigón, vigas y losetas
para techos, duelas, etc. etc. etc. etc. etc. etc. etc. etc. etc. etc.
losetas para piscas, postes, verjas, cercos, estructuras especiales

Avda. Eva Perón 935 - San Isidro T. E. (San Isidro) 743-0134

FABRICA DE CORTINAS METALICAS



TOMIETTO

FABRICA DE CORTINAS METALICAS

FABRICA DE CORTINAS METALICAS

A MALLAS, TABLEROS MODURALES Y CRAPA ONDULADA




MAS SEGURA

El Tomietto es la única cortina de acero inoxidable que se puede utilizar en cualquier ambiente, ya sea interior o exterior, gracias a su resistencia y a su impermeabilidad.

MAS COMODA

El Tomietto es la única cortina de acero inoxidable que se puede utilizar en cualquier ambiente, ya sea interior o exterior, gracias a su resistencia y a su impermeabilidad.

TALLERES SANABRIA 2262 78 99-4881

Y representantes en todo el país



funda. Con esta o la otra variación es la que hoy prevalece. Antes, en 1888, Wolfenhubo de tomar una posición más eclectica: *Renaissance und Barock* (Renacimiento y Barroco) y por lo tanto, menos decisiva, cuando escribía que, "naturalmente, estoy lejos de negar un origen técnico a las diferentes formas. Nunca dejaron de ejercer influencia en la construcción la naturaleza del material y el modo como este está tratado. Pero lo que nosotros tenemos es que la técnica no crea nunca un estilo, por que allí donde se trata de arte, lo primero es siempre un determinado sentimiento de la forma". Este sentimiento de la forma se halla estrechamente vinculado a aquella fuerza espiritual, que algunos años más tarde — 1901 — llamaría R. G. K. Kunstwollen, voluntad de arte.

He comenzado esta charla con una cita y la terminare con otra, aunque haya habido en ella más citas de las debidas y aunque alguien tal vez, esté dispuesto a preguntarme en vista de ellas: "¿Y cual es tu opinion?" Está bien clara desde luego, y creo que no necesito afirmarla y precizarla más. La última cita pertenece a un arquitecto que no será sospechoso para ningún arquitecto de nuestro tiempo, pues se trata de uno de los creadores de la arquitectura, o del estilo arquitectónico, dicho moderno o actual, del alemán Peter Behrens. Según él, es un error aquella afirmación derivada de Semper según la cual la forma artística es consecuencia de la técnica. El arte arquitectural es, por el contrario, producto de la intuición de fuertes individualidades.

PARA INDUSTRIAS
Y FAMILIAS

CALEFACCION
CENTRAL-ECONOMICA

A RADIADORES

ESTUFAS de hogar, con pulmón, registro y circulación de aire caliente desde... \$ 700.-

SALAMANDRAS a \$ 1200

FRENTES para estufas de hogar desde \$ 420.-

ESTUFAS para industrias, Negocios, Oficinas y Depósitos

VARIOS SISTEMAS

caso **HERCK** belga
argentina

HIPOLITO YRIGOYEN 350 - Piso 3

Arlés y Cia
T E 30-5448

des, y es independiente de toda traba material. En todo caso, técnica y arte han de fundirse en una sola y única entidad: no han de aparecer separadas, si bien la técnica ha de estar sometida al arte, pues lo que se llama voluntad de forma. *Formville*—da siempre con la técnica que le conviene o necesita, como puede verse de una manera convincente en las creaciones de la arquitectura gótica. (*Sechs Bücher von Bauen*, Berlin, 1914)

Se nos ha hecho ya tarde para que podamos gozar siquiera estos temas, de suyo bastante difíciles, a pesar de lo mucho que se ha escrito sobre ellos, y además he abusado ya más de lo lícito si en esto puede haber licitud, de la atención y la paciencia de ustedes.

LA NUEVA CAPITAL DEL BRASIL

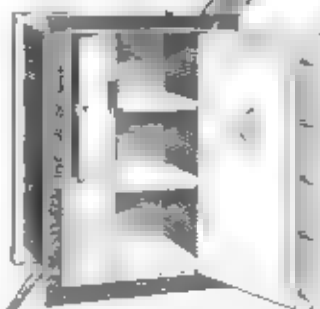
La idea de trasladar la Capital del Brasil al interior del país no es nueva. Ya había sido incluida en las construcciones anteriores pero tomó formas concretas con la Constitución del año 1946 la que proveyó al Congreso Nacional de poderes específicos para realizarla. Más tarde el presidente de la república nombró una comisión que debería escoger un área menor dentro de otra más extensa (de 1 000 000 de km²) en el Planalto Central. Fue seleccionada una región de 52 000 km² en el Estado de Goiás dentro de la cual se debería estudiar los sitios más adecuados para la nueva Capital. Alrededor del sitio escogido se establecería un nuevo Distrito Federal

SEGURIDAD

categórica
en cajas de categoría

CAJAS FUENTES DE EMPOTRAR

"BORGES"



CON CERRADURA A CLAVE NUMÉRICA

Las Cajas Fuentes de Empotrar **BORGES** son triplemente seguras:

- 1 No son transportables
- 2 Su carcasa, de acero macizo al temple diamante, es inviolable, y a prueba de violaciones e incendios.
- 3 Poseen una clave numérica en el interior, con más de un millón de combinaciones, o variaciones.

Señor propietario
Señor arquitecto

Instalen en todas sus obras Cajas Fuentes de Empotrar **BORGES** y tendrán en las mismas un elemento esencial de seguridad, comodidad y confort.

CAJAS Y TESOROS

"BORGES"

SIEMPRE
INVIOLABLE

MAIPU 84 B. A. T E 33 8493
CABALLÓ 374 B. A. T E 34 8317

Deposito 2335.23 Buenos Aires
C. Rioldava 1160 64 Avellaneda



Desde hace más de medio siglo fabricando seguridad

— MUESTRA XXV
ARQUITECTURA

GOTERAS ?



grabados, bol-
ones, baldes, caño
Se fabrica en tres tipos
PA, PAS y

FRANCISCO J. COPPINI
Buenos Aires 20 • Tel. 22-22-22

MOSAICOS
REVESTIMIENTOS Y ESCALERAS

V. MOLTRASIO e Hijos
S R L CAPITAL \$ 360 000

Exposicion y venta Fed. Lacroze 3335
T E 54 Darwin 1868 Buenos Aires

PRIMIGAS



LEONARDO & Cía.

SANTA FE 5384 T. E. 72-8537

Sucesión de
FRANCISCO CTIBOR
FABRICA DE LADRILLOS
Ringuel • F.C.H.G. ROCA • T. E. 890 • La Plata

ESCRITORIO
Av. de Mayo 878 • T. E. 34 Defensa 8580

LADRILLOS MACIZOS P. C.

HUECOS PATENTADOS

cubriendo una superficie de 5 000 km.². Los planes definitivos para el traslado de la Capital al sitio escogido deben ser presentados al Congreso antes de fin de año. La comisión encargada de realizar dichos planes inició sus labores en 1953 y decidió emplear como instrumento básico de investigación la fotogrametría y la interpretación de las fotografías aéreas. Con ese fin se contrataron los servicios de una empresa norteamericana especializada en trabajos de interpretación para que en el plazo de diez meses seleccionara cinco sitios apropiados. Recientemente, el presidente de la comisión para la construcción de la nueva Capital, Marechal José Pessoa, en una entrevista publicada por la "Tribuna da Imprensa", declaró que "de julio en adelante el gobierno brasileño ya estará en condiciones de iniciar la construcción de la nueva Capital del país en el planalto goiano". Es así que la vieja aspiración del pueblo y gobierno brasileño de trasladar su capital al interior del país será pronto una realidad.

IPRU PROMUEVE LA EVALUACION DE LA VIVIENDA COLECTIVA

La forma en que hasta hoy se viene desarrollando la vivienda colectiva en nuestro país y en especial la que se promueve a través de la ley 13 512 llamada de "propiedad horizontal" y su impacto en el desarrollo urbano argentino está siendo evaluada por el Instituto de Planeamiento Regional y Urbano (IPRU), para lo cual ha iniciado un movimiento de opiniones comenzando con un manifiesto que reproducimos a continuación enviado a las Sociedades y Camaras de Arquitectos, de Ingenieros, de Constructores y de Promotores de la vivienda colectiva.

Buenos Aires, septiembre de 8 de 1955

- * El IPRU consecuente con el espíritu que preside sus orígenes y sus actividades, considera que ha llegado el momento oportuno e impostergable de realizar una evaluación de los resultados obtenidos hasta la fecha en materia de vivienda colectiva y en especial de aquella que surge en virtud del uso que se está haciendo de la ley 13 512 llamada de "Propiedad Horizontal".
- * El IPRU entiende que una evaluación de la opinión técnica mediante las instituciones represen-

COLONIAL

CASA FUNDADA
EN EL AÑO 1897

CORTINAS
PERSIANAS

Y. LABANDEIRA (H) & Cía
S R L CAPITAL \$ 350 000

Escritorio: SAN JUAN 1225 • T. E. 23 7000
Fábrica: SANTO DOMINGO 3010/28 • T. E. 35-3413

tativas de la misma será de incalculable beneficio para orientar a la opinión pública a fin de que los profesionales de la arquitectura, de la ingeniería, de la construcción y de la promoción de la vivienda popular en todos sus aspectos puedan operar dentro de un clima propicio para el desarrollo de las mejores soluciones biotécnicas del alojamiento, apuntando al bienestar general tanto individual como colectivo de los importantes grupos de población que han de habitar esas viviendas, las cuales no solamente deben ser promovidas, proyectadas, construidas y administradas como programas de vivienda para grupos aislados, sino en íntima correlación con el buen desarrollo de las ciudades argentinas.

* El I.P.R.U., al hacer el diagnóstico del estado actual del desarrollo urbano en el país, encuentra que es urgente que instituciones serias y responsables, especializadas en las diferentes fases del proceso de la provisión de viviendas para todas las clases sociales del pueblo argentino, hagan un análisis del grado de eficiencia con que se viene ejecutando en la realidad la vivienda colectiva desde la promulgación de la ya citada ley de propiedad horizontal.

* En virtud de lo antedicho y dado el prestigio de esa entidad y dada la experiencia que ya tiene acumulada al respecto y considerando la responsabilidad con que sin duda encara los problemas que hacen al bienestar general de la comunidad, el I.P.R.U., circunscribiéndose a su esfera panorámica del desarrollo urbano y regional, y a sus fines específicos de divulgación e investigación, se permite sugerir a esa Institución que promueva dentro de su seno y desde el enfoque de su propia especialidad el tratamiento específico de este tema, actualizando datos, estadísticas y estudios realizados, con el fin de contribuir a formar una conciencia técnica y popular sobre las posibilidades de encauzar los problemas de la vivienda colectiva incluyéndolos en el panorama de la vivienda en general tanto individual como de grupos, pues el I.P.R.U., al examinar la situación real y actual del desarrollo edificatorio del país refirma su convicción de que dichas posibilidades pueden y deben ser de inmediato movilizadas dentro de los actuales recursos socio-económicos y tecnológicos para aumentar notablemente la eficiencia hasta ahora obtenida en la erección de viviendas, y para desarrollar las ciudades de todo el país, alojando a los crecientes grupos de pobla-

• FIBOT • HIERROS FORJADOS • FIBOT • HIERROS FORJADOS • FIBOT •

FIBOT
hierros forjados

A. BELGRANONE 11.37-7998

• FIBOT • HIERROS FORJADOS • FIBOT • HIERROS FORJADOS • FIBOT •

" LLAMARADA "

UN ORGULLO DE LA INDUSTRIA NACIONAL



Seguras - Económicas - Rendidoras
A GAS y GAS ENVASADO

FABRICANTE:

PEDRO FUNDUKLIAN
OLAYA 1042 BUENOS AIRES

Para
la
Industria
el
Comercio
y el
Hogar

NELSON
extractores de aire

Un técnico a su
disposición resuelve su
problema de ventilación

Talleres electromecánicos "NELSON" S.R.L.
CAPITAL \$ 700.000.-

BOUVAR 825-39

T.E. 30-5953

33-0132

SISTEMA "ADAM" PATENTADO

GARGANTAS
y PAREDES GUARDA-BAOS
(PREMOLEADAS) PARA
NATATORIOS

A. VICTOR ADAM y Cia.

CARACAS 3520 - BUENOS AIRES - T. E. 51-8670

EN SUS OBRAS...? TECHOS ARMADOS CERAMICOS!

CON VIGUETAS

HEMEROTECA
F. A. D. U.

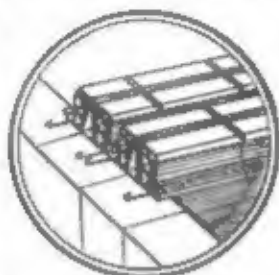
ENTRADA 31 1042

CRISTAL

Señor...

francisco...

T.A.C.



LIVIANOS...

TERMICOS...

RESISTENTES

Montados por técnicos
especializados según planos

Ladrillos del 8°, 12° y 16°

CONSULTENOS!

ORGANIZACION T.A.C.

AV. EVA PERON 491

Ing. Daniel A. Radaelli y Cia.

T. E. 22 6450

AVELLANEDA

FILIAL
Organización «T.A.C.» de Rosario
GUALCO & CIA.
UNION DE SUAVES - FAGE
EVA PERON 550, CAPEYATA
ROSARIO - PROVINCIA DE SANTA FE

ción, que van apareciendo en cada localidad a un ritmo acelerado por el crecimiento vegetativo e inmigratorio.

* El I.P.R.U. cree firmemente en el éxito de la suma integral de esfuerzos específicos, que comienza con el intercambio de información y opiniones,

sugiriendo por ello también un canje de datos, estadísticas y publicaciones sobre el tema, que iniciamos adjuntando algunas de las editadas por I.P.R.U., comprometiéndose asimismo a hacer llegar a esa entidad una información sobre las actividades de otras instituciones que están trabajando sobre el tema.

* Con este motivo, y no dudando de que esa Entidad aportará valiosas opiniones contribuyentes al planteo de las soluciones más adecuadas con vistas al bienestar general del pueblo argentino, saludamos al Señor Presidente con las seguridades de nuestra más distinguida consideración y cordial reconocimiento.

I.P.R.U.

"Nuestra Arquitectura" haciéndose eco de esta inquietud, la transmite a través de estas páginas a todos los profesionales a fin de sumar esfuerzos y experiencias en esta tarea de bien común, como es la de contribuir a las mejores soluciones de la vivienda para el pueblo argentino.

PUBLICACIONES

FRANK LLOYD WRIGHT, por Enrico Tedeschi. Editorial Nueva Visión, Buenos Aires.

En este libro realiza el Prof. Tedeschi un conciso estudio de la vida y la obra de Frank Lloyd Wright. A través del análisis de sus obras más representativas, el autor señala con precisión las características fundamentales del genio creador de Wright y la larga evolución que ha sufrido desde 1900 hasta nuestros días.

MAX BILL, por Tomás Maldonado. Editorial Nueva Visión, Buenos Aires.

Con esmerada presentación se insertaron en este libro, además de la reproducción gráfica de la mayoría de los trabajos de Max Bill, una introducción titulada Max Bill, que escribiera Tomás Maldonado, y cuatro conferencias del propio Max Bill. Completan el libro una bibliografía y las exposiciones de trabajos de Max Bill.

Es de destacar que los textos fueron desarrollados en cuatro idiomas: castellano, inglés, francés y alemán.

RAWLPLUGS

van Wermeskerken, Thomas & Cia.

SOC. RESP. LTDA.
CAP. \$ 500.000.00

CHACABUCO 482 T. E. 33-3077

BUENOS AIRES

Tarugos de Fibra y Bulones de
Expansión para sujetar Maquina-
rias, Motores, Transmisiones, etc.

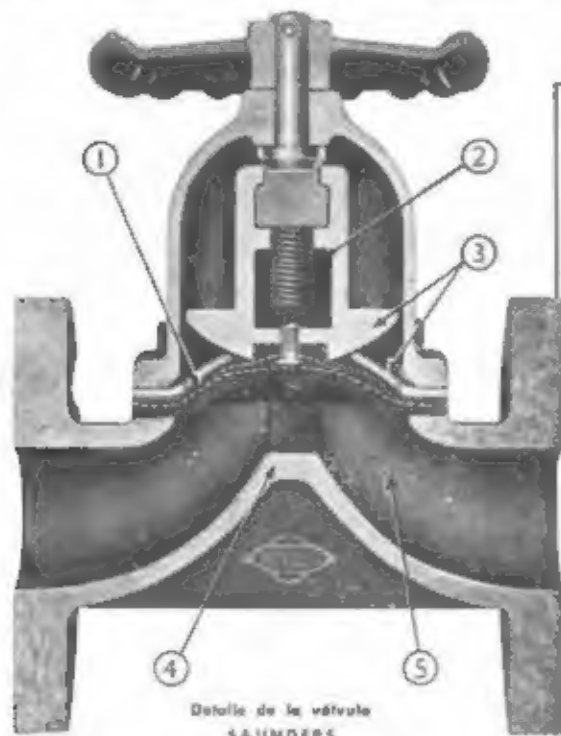


FRANCISCO PERAZZINI
CONSEJO N° 151
TARUGOS DE FIBRA
CONSEJO N° 151
Buenos Aires
Código 151

VALVULAS DE DIAFRAGMA SAUNDERS

Fabricados en la Argentina bajo licencia y control técnico de
"THE SAUNDERS VALVE CO." de Inglaterra.

Legítimas



Detalle de la válvula
SAUNDERS

- 1 - Diafragma reforzado y flexible.
- 2 - Mecanismo operador, protegido de la corrosión y permanentemente lubricado.
- 3 - Compresor y guía del

sempresal que sostiene al diafragma en todas sus posiciones.

- 4 - Asiento sobre el cual cierra el diafragma.
- 5 - Pasaje limpio y aerodinámico, sin virutas.

Cuando compré válvulas, no acepto más que las

LEGÍTIMAS



INIGUALABLES! INIMITABLES!

Ventajas que las caracterizan

Las válvulas SAUNDERS se ofrecen en hierro y bronce, ebanitadas y vitrioladas. Como hay disponibles distintos tipos de diafragmas pueden trabajar con una gran variedad de fluidos. Cada válvula SAUNDERS es probada hidráulica e individualmente, garantizándose así su perfecto funcionamiento antes de entregarse a la venta.

Particularidades

Llevamos existencia en los siguientes medidas:

- A rosca: 6,4 mm. (1/4") hasta 51 mm. (2")
- A bridas: 38 mm. (1 1/2") hasta 102 mm. (4")
- Otras medidas, se fabrican a pedido llegando hasta 200 mm. (8").
- La única pieza que puede necesitar reposición es el diafragma. En ese caso, hay repuestas permanentes que cubren todas las medidas y los distintos tipos de diafragmas necesarios para los diversos fluidos.

SAUNDERS VALVE COMPANY LIMITED CHIMBRAN,
NEWPORT
Monmouthshire - England

Representantes:

Distribuidores

LOCKWOOD

S. A. S. R. L. - Capital \$ 300.000
MORENO 750 - T. E. 33-8517 - Bx. AIRES

AGAR, CROSS & CO. Ltd

PASEO COLON 515 - T. E. 33-7501 - Bx. AIRES

David Hogg & Co.
Sole Agents, Buenos Aires

MORENO 368 "C" - T. E. 37-5006 - Bx. AIRES

"Más allá de lo standard..."

*Fábrica Atma: Vista parcial
de la Oficina Técnica*



Estos técnicos
trabajan para Vd.

La función de nuestros ingenieros no es dibujar planos bien presentados ni improvisar periódicamente "nuevos productos" sino encontrar soluciones mejores a los problemas prácticos que Vd. y ellos mismos - como hombres o como profesionales - viven y experimentan diariamente. Por ello, cada artículo eléctrico Atma responde a una necesidad definida y ofrece una solución lógica, funcional, segura y eficiente, que lo sitúa

"más allá de lo standard..."

ATMA
CALIDAD EN ELECTRIFICACIÓN